

TagdudaTazzayritTamagdaytTayerfant

AylifnUselmedUnnigdUnadiUssnan

TasdawitAbderrahmaneMiranBgayet



Tamezdeyt n Tsekliwin d Tutlayin

TasganTutlaytdYidles nTmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult : Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tafurekt : Tasnilest d Tesnalmudt

Tuzzigt:Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu

Asentel

**Tazrawt tasnalyamkant n umawal n yimyan
n tujya deg temnađt n Iberbacen akked
Iređmunen**

Syur yinelmaden/ tnelmadin :

1. MAKHLOUT Hanane
2. MEHENNAOUI Ahlam

Inesyuma :

IGGERI SalihaAselway
Aissou ourida.....Anemhal
SAID Miria.....Amekyad

Aseggas asdawan

2021-2022

Asnemmer

Aсенmer

- Deg tazwara ad as-nini tanemmirt d tameqqrant i Massa Ourida AISSOU i d-yezgan i lmendad n tezrawt-a seg tazwara almi d taggara.
- Tanemmirt daҧen i yal yiwen i aҧ-d-dyefkan afus n tallelt, iselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziҧt n tesdawit n Bgayet d yinelmadn-is, mebla ma tettu imsulҧ i ittekin deg lebni n wammud-nney.



Ahlan d Hanan

Abuddu

ABUDU

Di tazwara ad budey leqdic-a i baba d yema iwumi saramey teyzi la3mer.

.I twacult-iw *MAKHLOUT*

. I wergaz-iw Soufian d twacult-is

. I jedi *Smail* d jidda *Taklit*.

. I wayetema *Mourad* d *Raid*.

. I yestema *Souria –karima-Farida –Naima-Samia-Ghania, d deryan-sent*.

. I3mumi *Lhacen-lhamid-djudi-lhoucin, d deryan-sen*.

. I 3emumti *Khoukha –Fadila-sa3ida-Hasina*.

. I xewali akken mallan tawacult *BEN AMMARA*.

AD budey dayen i temdukaliw, *Kahina, Manal, Ahlam, Lydia, Mounika d rouza*.

. I *massa AISSOU* iyellan yef uqrruy n leqdic-a.



HANANE

Abuddu

Ad buddey tazrawt-agi :

- I Baba akked Yemma ezizen fell-i ibedden yer tama-w deg tazwara almi d taggara, ad yessiyzef Rebbi di leamur-nsen .
- I yessetma :Ikram, Rzika d warraw-is : Nidhal akked wassim, akked d tmeṭṭut n gma Yousra d warraw-is Sadja akked Mouad.
- I watmaten-iw : Houssam, Amir.
- I wecrik n dduni-iw Bilal d twacult-is.
- I temdukkal-iw akk yal yiwet s yisem-is.
- I temdakkelt-iw Hanan, i yellan yidi yer tama-iw deg tezrawt-a.
- I twacult «*MEHENNAOUI*» akken ma llan.
- I leemumi d εemti akked d xwali akken ma llan.
- I *massa AISSOU* iyellan yef uqrruy n leqdic-a.



AHLAM

Agbur

Tazwart tamatut.....	7
Iferdisen n tesnarrayt.....	10
1. Asissen n usentel.....	10
1.1 Afran n usentel.....	10
2. Asissen n temnađin	10
3. Asissen n yimsulya.....	11
3.1. Imsulya n temnađt n Iberbacen	11
3.2. Imsulya n temnađt n Iređmunen	12
4. Asissen n wammud	12
5. Asissen n tarrayt tgmert n wammud	13
6. Asissen n tarrayt n tesleđt.....	13
ađric n tezri.....	15
Tazwart	15
I. Tasnalya	15
I.1. Isem	15
I.1.1. Ticrađ tigeđdanin n yisem	16
I.1.1.1. Tawsit	16
I.1.1.1.1. Amalay.....	16
I.1.1.1.2. Unti	17
I.1.1.1.3. Assayen n unti	17
I.1.1.2. Amdan.....	17
I.1.1.2.1. Asuf.....	18
I.1.1.2.2. Asget	18

I.1.1.3. Addad	18
I.1.1.3.1 Addad ilelli.....	19
I.1.1.3.2 .Addad amaruz.....	19
II.TASNAWALT	19
II.1. Azar.....	20
II.2. Amawal	20
II.3. Asiley umawal	21
IV.3.1. Asuddem	21
II.3.1.1. Asuddem ajerruman.....	21
II.3.1.1.1. Asuddem anemyag.....	22
II.3.1.1.2. Asuddem anisem	22
Isem n wallal	22
Isem n tigawt.....	23
Isem umeskar	23
Isem n umeskur	23
Arbib.....	24
Isem yef yisem	24
Asuddem n umyag seg yisem	25
II.3.1.2. Asuddem anfalan	25
II.3.2. Asuddes	25
1.Asuddes ukrif.....	26
2.Asuddes s tenzeyt” n “	26
Uddis.....	26

Uddus.....	26
II.2.3. Arettal.....	27
1.Arettal agensan.....	27
2.Arettal uffiy.....	28
III. TASNAMKA.....	28
III.1. Assayen isnamkanen	28
III.1.1. Taynisemt	28
III.1.2. Tagetnamka	29
III.1.3. Timegdiwt	29
III.1.4. Tanmegla.....	30
Taggrayt.....	30
Aħric n tesleđt	32
Tazwart.....	32
Tasleđt n wammud	32
Taggrayt.....	75
Ammud	77
Taggrayt tamatut	81
Umuy n yiđlisen.....	84
Tijentađ.....	87
Agzul	88

J.M.D.Dallet(J.M.), 1982, Dictionnaire- Kabyle-Français (parler des At Mengellat, Algerie)

K.B :Bouammara(K.), 2010, asegzawal n teqbaylit s teqbaylit, éd, L’Odysée, Tizi-Ouzou.

ML :Amalay

NT :Unti

SF : Asuf

SG : Asget

DL : Addad ilelli

DM : Addad amaruz

SB : Asebter

MD : Amedya

Izamulen

« » Tabadut n wawalen akken i ten-ufa deg yisegzawalen i nesseqdec .

Tazwart
tamatut

Tazwart tamatut

Timetti taqbaylit d tin yesɛan idles wessiɛen akked wansayen yemgaraden i tɛfen yemdanen d asmekti ɣef wayen yezrin deg tudert n lejdud akked d yimezwura .

Gar leqdicat imenza i yettwassnen deg umadal d « tujjya s yimyan » leqdic-a d win yesɛan azal meqqren deg temetti tamensayt d tin n tura, Imyi sumata dayen i d-yettemyayen deg lqaɛa, yezmer ad yili s ufella neɣ ddaw n wakal am leɣcic s lesnaf-is yemgaraden.

Imyi yesɛa azal d ameqqran deg tudert n umdan yessujay atas n waɛtanen, amdan yebda yettissin azal n yimyan deg wayen yerzan tujjya n waɛtanen, adawi s yimyan tansayt taqburt i ssemrassen yimdanen zik.

Aseqdec n yimyan ɣer Leqbayel yemgarad akken yella umgired n umdan deg tudert-is, yal aɣric yesɛa imyan ilaqen akked tarrayt n usemres-ines d acu kan ilaq win yessnen azal-n sen d tarrayt n udawi-n sen.

Ihi tujjua s yimyan tres ɣef ufran n yimyan acku yal yiwen i wumi i yelha d wamek ilaq ad t-nesseqdec.

Azwel n tezrawt-n neɣ « **Tasleɛt tasnalyamkant n umawal n yimyan n udawi deg temnaɛt n Iberbacen akked d Ireɣmunen** ». Anda ara d-negmer amawal yerzan imyan n tujjya d wamek i ten-ssemrasen deg temnaɛin-a, rruu ɣer waya ad nexdem tasleɛt ilmend n talya d unamek, d tazrawt yettkin deg unnar n tesnilest tayult tasnalyamkant.

Tasnalya, d aglam n yilugan d yesselɣawen, tayessa n dixel n wawal, Tasnamka, d yiwen n uɣric seg yiɣricen n tesnilest, yettnadin ɣef unamek n tayunin tutlayanin.

Ihi, amek i tega talya akked unamek n wawalen yerzan amawal n yimyan n tujjya ?

Ma mazal llan wid i yessemrasen imyan n udawi deg snat n temnaɛ-a yembeɛaden ?

Aceɣal n lesnaf n yimyan i yellan ?

Iwumi i ssemrasen imyan-a ?

Iferdisen n tesnarrayt

Ma yella umgired deg yismawen n yimɣan n udawi deg temnaɗin-a deg wacu aswir i yella ?

Iswi-neɣ agejdan d asehbiber akked d usnemi n umawal n tmaziɣt d tira-s ɣef lkayɛd imi zik tella timawit kan ihi nekni seg wid tettunnefk tegnit iwakken ad neħrez tuylayt taqbaylit laɣya amawal-a n yimɣan.

Iswi wis sin d asnemi n umawal n yimɣan imi segmi i d-tebda ddunit fell-as ibnan Leqbayel tudert-nseɣ, ad t-id-nesseɣfel akken ad t-id-afent tisutiwin i d-itteɣdan.

Iswi wis krad ad d-nesken i yimɣanen dakken nezmer ad ndawi aṭṭanen s yimɣan mebla ma nruħ ɣer umejjay.

Turdiwin ɣef yebna leqdic-a

ɣas ma ddawayen yimezday n tmurt n Leqbayel merra s yimɣan, Ahat ismawen n yimɣan-a mgaraden gar temnaɗin-a i terza tazrawt.

Ma yella umawal n yimɣan d amawal aqbur yettusemres yakan deg tmetti tamensayt, ahat tarrayt n usemres-is neɣ tarrayt s wayes ddawayen temgarad seg temnaɗt ɣer tayed, gar-aseɣ timnaɗin-a d Iberbacen d Yireħmunen.

Leqdic-nneɣ, yebɗa ɣer kraɗ n yiħricen, deg tazwara ad d-nemmeslay ɣef yiferdisen n tesnarrayt ɣef ara tebnu tezrawt, deg-s ad d-nawi awal ɣef: usissen n temnaɗt, asissen n wammud, asissen n yimsulɣa, asissen n tarrayt n tagmert n wammud, asissen n tarrayt n tesleɗt.

Aħric wis sin: d aħric n tezri, anda ara d-nesbadu aswir n tesnalɣa akked umawal, akked usxir n tesnamka, acu i tzeru yal yiwet deg-sent.

Aħric wis krad: d aħric n tesleɗt anda ad nexdem tasleɗt i wawalen i d-nergmer deg wayen yeɣnan aswir n tesnalɣa d tesnamka ,anda yal aħric ad yesseu tazwert d tarrayt ad d-nefk deg yal tayunt ama d taħrfit, tasuddimt neɣ d tuddist, iferdisen n talɣa akked unamek-is, amek i t-id-fkan yimsulɣa n yal tamnaɗt d wameki t-id-bedren yisegzawalen i d-yellan ɣef teqbaylit.

Iferdisen n Tesnarrayt

Iferdisen n tesnarrayt

Yal win yebyan ad yegg tayawsa akken tebyu tili yesfek fell-as ad yedfer tarrayt i wulmen iwakken ad yawet yer yisw-is.

Ihi, ula d tazrawt-ney tesa tarrayt ilaqen anedfer iwakken yer taggara ad nawed yer lebyi-ney.

Deg uħric-a ad neered ad nesken kera n yiferdisen n tesnarrayt ara nedfer deg tezrawt-ney.

1. Asissen n usentel

Tayawsa tamenzut i ilaq ad nexdem, d asissen n usentel n tezrawt, imi fell-as i nebna leqdic-ney.

1.1 Afran n usentel

Azwel n tezrawt-ney

« Tasledt tasnalyamkant n umawal n yimyan n udawi deg temnađin Iberbacen akked d Ireħmunen »

Gar wařas n yisental, nefren-d yiwen n usentel, ęas llant tezrawin fell-as, maca nekni nwala-t s tizri-ndiden. Imyan n udawi, maći dayen ara ad yessusru yiles, maći dayen ara ad yaru yimru. Imyi deg tmurt n yimaziyen, yesa azal meqquer, imi semrasen s wařas seg tudert-nsen, ama deg ući neę udawi, imesdurar. Rnu yer wa, Imyan llan deg-sen ařas n taęulin, ući, tujjya, d imyan lexla ur yettwaćyen ara, nekkni nextar d taęult imyan n udawi, dacu-ten ? Dacu ixeddem yal imyi ?.Acku d lħaja i meqqren yuħwajen ařas n leqdicat.

D annect-a aęen-yeęęan ad nefren asentel-a, acku ameslay fell-as d axatar ur yesei tilas. Amawal-is d agerruj, ilaq ad t-id negmer uqbel ad yejlu.

2. Asissen n temnađin

Iberbacen

Iwin ur nessin ara IBERBACEN

D tayiwant deg wayir n Begayet deg Lezzayer tezgad deg temnađt Leqbayel,

Deg umalu d tayiwant n « Buxlifa » d taddart n « Kendira » a almi d twilayt n « Stif ».

Deg usammar d tayiwant n « Amizur » akked d teyiwant n « Feroun ».

Deg unzul d tayiwant n « Amizur ».

Deg ugafa d tayiwant n « Busellam » d teyiwant n « Ayt Muḥli ».

Ireḥmunen

Iwin ur nessin ara IREḤMUNEN

D taddart deg tɣiwant n draε algayed deg waɣir n Beggayet deg Lzzayer tezgad deg temnaḍt n Leqbayel tamecṭuḥt . Tezga taddart n Ireḥmunen, deg umalu n tɣiwant n draε algayed . Zzint-d fell-as :

- Agafa: Tɣiwant n Jermuna.
- Anzul: tayiwant n Rwa.
- Asammar: tayiwant n n Tizi n beccar.
- Amalu: tayiwant n n Tizi n Brahem.

3. Asissen n yimsulya

Imsulya, d wid aɣ-d-yefkken issalen s wayes ara nebdu tazrawt-nney, syur -sen ara ad negmer ammud-nney, yef waya mi ara neffey yer wannar nesseqsay imdanen inaṣliyen n temnaḍin-a, wid izmmren aɣ-d-fken isallen i nuḥwaj i usebbed n tezrawt-nney.

Ihi nfern-d kra n tlawin d kra yirgazen imi asentel-nney yerza-ten i sin .

3.1. Imsulya n temnaḍt n Iberbacen

Isem	Awetay	Tuzzuft	Axeddim
Ben hlima Z	62	D tameṭṭut	D tafellaḥt
Kheloufi F	53	D argaz	D amaṣṣiw
Khebbat A	38	D argaz	D umrri

Linser F	83	D tameɛtɛtut	Tqim deg uxxam
Boufelyoun Z	55	D argaz	Iqeddec ɣef tmaziɣt
Ben amara L	64	D tameɛtɛtut	Tqim deg uxxam
Makhlout S	40	D tameɛtɛtut	Tqim deg uxxam

3.2. Imsulɣa n temnaɛt n Ireɣmunen

Isem	Atway	Tuzzuft	Axeddim
Tahir N	46	D tameɛtɛtut	Tqim deg uxxam
Mehennaoui M	51	D argaz	Inehher akamyu
Sabri Y	24	D taqcict	Tqim deg uxxam
Letrech B	70	D tamɣart	Tqim deg uxxam
Arour Z	60	D tameɛtɛtut	D tafellaɣt
Tahir H	75	D amɣar	D afellaɣ d ameksa
Mehennaoui R	53	D argaz	D amaɣɣiw

4. Asissen n wammud

Am yal amur ameqqran n leqdicat i d-yellan ɣef tutlayt n tmaziɣt i yeddren aɣas n tasutin deg timawit, negmer-d ammud yellan deg temawit, nerza ɣer yimezday n temnaɛin-a, Y iberbacen akked d Yireɣmunen, nesteqsa-ten ɣef umawal n yimyan n tuɣya i yettwasnen deg temnaɛin-a, anda i asen-nefka tagnit ad d-heɣren akken i asen-yehwa mebla ma negzem-asen awal. D tarrayt n adiwenni ineqfer.

5. Asissen n tarrayt tgmert n wammud

Deg tazwara nerza yer temnaḍin n Yiberbacen akked d Yireḥmunen, sin akkin nesteqsa medden yef wid izemmren ay-d-yefk issalen yef usentel-nney, sin akkin nenna-yasen tikkelt nniden ad nuḃal, ɛddan kera n wussan nhegga-d isetqesiyen nuḃal yur-sen.

Nessqedec tarrayt n udiwenni anda nekni ad asen-nefk asteqsi syin asnefk tagnit ad yerr fell-as.

Gar iseqsiyen i asen-nefka, ad d-nebder

- Dacu-ten yimyan n tujjya i yettwassnen dagi deg temnaḍin-a n Yiberbacen akked d Yireḥmunen?
- Aniwi aṭṭanen i teddawayen yes-sen ?
- Aniwi imyan iyettezzu umdan ?
- Aniwi imyan i d-yettemyayen iman-nsen ?
- Aniwi imyan i yellan d izuran ?

6. Asissen n tarrayt n tesleḍt

Deg tazwara negmer-d amawal n yimyan n tujjya syur yimezday n temnaḍt n Yiberbacen syin nefrez-iten yal amawal iman-is (ayen i d-yettemyayen iman-is , ayen i yettezzu umdan ...), d tarrayt-nni i neḍfer ula deg temnaḍt n Yireḥmunen, s yin yur-s neella-asen tasleḍt ilmend n talya d unamek .

Nefka-d azar n yal awal d talya-ines (tawsit, amḍan, addad), Nemmselay-d yef usiley n tayunnin (aḥerfi, asuddim, uddis, areṭṭal),Sin akkin deg deg tesnamka, nefka-d anamek n wawal ilmend n yimsulya d wamek i d-yella deg yisegzawalen.

Deg taggara n tesleḍt-a nessawed yer yigmmaḍ n tezrawt anda id-nemmeslay s umata yef yigemaḍ i nelheq, aḥal n yismawen yemgaraden gar snat n tmnaḍin-a deg wanwa aswir utlayan i mgaraden, d timsislit, d talya ney ula deg uzar.

ahric n tezri

aḥric n tezri

Tazwart

Deg uḥric-a, ad neereḍ ad d-nefk kra n tmussniwin i nesɛa s tuyalin yer temsirin i d-neḥfed syur yiselmadn-nney, akked yidlisen i nezmer ad nesseqdec deg tezrawt-a .

Amahil-nney d win ibedden yef kead n yiswiren n tutlayt :Tasnalya, Tasnawalt, Tasnamka, anda ad nesbadu iswirn-a, dayen ad nefk nkra n yimediyaten i yecudden yer wammud-nney.

I. Tasnalya

Dahric n tesnilest, d yiwet n tussna i izerwen talya n wawal ama d isem, ney damyag, ney daferdis n tjerrumt, am akken i d-yenna J.DUBOIS (1999 : 311) « *Tasnalya d tazrawt n talyiwin n wawalen d tanmegla n tezrawt n twuriwin n tseddast* »¹.

I.1. Isem

Isem d tayunt n umawal, ur yezmir ara umnadi ad issiḍen aḥal yellan deg tutlayt, llan wid yettmettaten llan wiyad tlalen-d tesyra-sen tutlayt, d aferḍis n tutlayt, yemmal-d isem n umdan, ayersiw ney tayawsa, ilmen-d n wayen i d-yenna K NAIT ZERRAD (1995 :44) « *Isem i ssefham-d imilanen d irbiben, (i sin-nsen d awalen imeskilen ,amilan yemmaled amdan, ayersix ney tayansa, arbib yettkemmil tayara n umilan, Isem yettbeddil ilmend n tewsit (amalay, unti), ilmend n umḍan (asuf, asget), akedd d addad ilelli, addad amaruz* ».²

¹ « La morphologie est l'étude des forme des mots (flexions et dérivation) par opposition a l'étude des fonction ou syntaxe».

² « Le nom comprend les substantifs et les adjectifs, ils sont tous deux des mots variables .les substantif désigne une personne, un animal ou une chose. L'adjectif de complété il exprime essentiellement une qualité du substantif. Le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel) et en état (libre annexion) ».

1.1.1. Ticrađ tigejdanin n yisem

Isem deg temaziyt yesea krađ n tecrađt tigejdanin fell-asent i y-bedd yisem, ur nezmir ara ad tent-nekkes, tawsit, amđan akked waddad . D allal s wacu ala neeqel isem yeđ umyag, id t-nessemgired fell-as .

Akken i d- yenna S.CHAKER (1984 :125) « *Ticrađ tigejdanin n yisem bđant yeđ krađ n yiħricen igejdanen, ur lin yiwen n wazal deg teseddast, tawsit, amđan , addad* »³.

Yessegza-d dayen A.BASSET (1948 :17) yenna-d « *Isem amaziyyesea snat n tewsatın : amalay d unti, sin n yimđanen : asuf d usget, d sin n waddaden : addad ilell , d waddad amaruz* »⁴.

1.1.1.1. Tawsit

Tawsit dt asmilt n tjerrumt i yessemgaraden gar umalay d wunti, d ticrađ tagejdanin n yisem, d taggayt n tejerrumt yeđ waya yessegza-d K.NAIT ZERRAD (1995 :44) « *Llant snat n tewsatın deg temaziyt, amalay akked wunti* »⁵.

MD

Amalay : Amcic

Unti : Tamcict

1.1.1.1.1. Amalay

Amalay d talya tarucridt, d isem ur nesai « t » deg tazwara deg taggara, ibeddu s « a- » neđ « i », akken i d-yenna K.NAIT ZERRAD (1995 :45) « *Isem amalay s umata i beddu s tayra : a, i neđ u* »⁶.

MD

aqcic, amagraman

udem, umlil

³ « Les marques obligatoires d'un nom constituent trois oppositif binaires qui n'ont pas toutes le même statut syntexique, le genre, le nombre, l'état ».

⁴ « Le nom berbère a deux genres : masculin et féminin, deux nombres : singulier et pluriel, deux états : état libre et l'état d'annexion »

⁵ « Il existe deux genre en berbère : le masculin et le féminin ».

⁶ « Le nom masculin commence en générale par une des voyelles initiales (ou préfixe d'état) : a, i ou u ».

iselman, idles

1.1.1.1.2. Unti

Isem unti yesεa talya tucridt, s umata asiley-is yebna yef umalay, yettili-d s tmerna n walyac «t », d unti i d-nettawi seg umalay s tmerna n tecreḍt tugzimt t—t, i yisem amalay.

MD

Amegressif → Tamegressift « timerna n t—t ».

Tikwal nezmer ad naf isem unti war amalay akken i nezmer ad naf isem amalay war unti.

MD

Aman, ass → D ismawen imalayen, ur lin ara unti.

Tibḥirt → yas ila alyac t—t, d isem unti ur nerni yef umalay.

1.1.1.3. Assayen n unti

Deg wayen yuzan talya tugzimt n wunti, assayen isnamekanen i d-temmal maci yiwen, gar-asen ad d-nebder :

1_Assay n tiddi (Tiyawsiwin) : Asif → Tasift

2_Assay n tuzzuft (Iyersiwen akked imdanen) : Abziz → Tabzizt

3_Assay n ugraw n aferḍis : amalay yemmal-d ajemmal (agraw)

4_Assay n ucemmet ney asmenyer : Argaz → Targazt

5_Assay n wanzi : Anezi yettmecabah Iccer __Ticert

1.1.1.2. Amḍan

Amḍan d aferḍis agejdan aagejdan deg yisem yebda yef snat n taggayin d asuf ney dasget. D tankti-ya i d-tessegza O AISSOU (2008 :54) tenna-d : « *Amḍan d tasmilt tajerrumant i yessemgaraden gar wasuf d umḍan* »⁷.

⁷ « Le genre est une catégorie grammaticale qui oppose le singulier est le plurielle ».

D taggayt tajerrumant i yessemgaraden gar wasuf d usget.

I.1.1.2.1. Asuf

Asuf yemmal-d yiwet n tayunt, d talya tarucidt imi d taynut taddayt, fell-as i ibenna usget .

MD

Latizan

Awermi

I.1.1.2.2. Asget

Asget yemmal-d ugar n yiwet n tayunt, d talya tucridt i d-nettawi seg wasuf, d netta i yettaddamen ticrađt, Taneggarut-a tezmer ad d-terni berra i ufeggag, daxel n tfekka, am wakken i tezmer d-tezdi gar-asen.

MD

Tiffaf

Tuccanin

Di temaziyt, llan yismawen war asget, akken i llan yismawen war asuf .

MD

Zaeter, Tiskert→ asuf war asget

tijrarħiyin→ asget war asuf

I.1.1.3. Addad

Addad d tasmilt n tjerrumt, d yiwet gar tecrađ tigejdanin n yisem s waddad i nezmer ad neeqel tawuri n yisem, llan sin n waddaden : addad ilelli akked waddad amaruz. Deg unamk-a i d- tenna: O AISSOU (2008 :60): « *D asmil ajerruman n yessemgirden gar waddad ilelli d waddad amaruz* »⁸.

⁸ « C'est une catégorie grammatical qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion ».

1.1.1.3.1 Addad ilelli

Addad ilelli d talya tamezwarut ney tanaslit n yisem berra i tefyirt . Abeddel deg talya n waddad yerza tiyrit tamzewart kan .

MD

Argaz uħdiq → leħdaqa n urgaz

Ayrum n temzin → taleqqa n uyrum

1.1.1.3.2 .Addad amaruz

Addad amaruz d talya tucridt n yisem, anagar tiyri tamezwarut i yettbadilen .

Attalen i deg yettili waddad amaruz

- Asemmad imsegzi, md: iruħ urgaz.
- Asemmad arusrid, md: yelha i udfel .
- Asemmad n yisem, md: yeğġa axxam n yia wlan-is.

Isem	Addad ilelli	Addad amaruz
argaz	argaz	urgaz
ul	ul	Wul
iles	Iles	Yiles
tameṭṭut	tameṭṭut	n tmeṭṭut
Tibuqalin	Tibuqalin	n tbuqalin
Tucent	tucanin	n tucanin

II.TASNAWALT

D aħric n tesnilest i yessan amkan deg tjerrumt, terza tazrawt n umawal n tutlayt. ihi deg uħric-a ad d-nawi yef umawal d yiferdisen icudden yur-s .

Tasnawalt d tussna i izerrwen amawal n d wassayen akked yifedisen n tutlayt .

Akken i d-yenna J-DUBOIS (1999 :278) « *Tasnawalt d tzrrawt n umawal deg wassayen-is d yiferđisen-nniđen n tutlayt imsislanan ladya iseddasanen, akked d imeskaren inmettiyen idelsanen, tasnulfawalt d tezrawt tussnant n teyawsiwin n umawal, tenulf-d yas amek, d tamaynut* »⁹.

II.1. Azar

Azar d agraw n tergalin tinasliyın yezdin yiwet n twacult n umawal, yemmal-d agraw n tergalin ilan anamek, deg-s i d-yefruri yisem akked umyag, Azar yesəa anamek agejdan mi ara nekkes iferđisen icudden yer tjerrumt d teyara. yef waya i d-yenna J.DUBOIS (1999 :395) « *Nettsemmi azar i uferđis adday, ur nqebbel ara beṭtu, d ucrik akked wawalen n yiwet n twacult s daxxel n tutlayt ney n twacult n yiwet n tutlayt* »¹⁰.

Tukksa n uZar mačči dayen isahlen yesəa tarrayt swayes i t-id-nettes :

- Tamezwarut d tukksa n ticrađ n wunti .
- Tis snat d tukksa n tecrađ n usuddem .
- Tis krađ d tukksa n yiwessilen n tehrayt .
- Tis ukuz d tukksa n teyra .

MD

Taselya → Aselya (aselya tukksa n teyra = sly)

Imliles → mlls

II.2. Amawal

Sumata amawal d agraw n wawalen s wacu i ttemselayen igensasen n yiwet n temyiwant tamutlayt gar-asen.

⁹ « La lexicologie est l'étude de lexique, du vocabulaire d'une langue, dans ses relation avec les autres composants de la langue, phonologique est surtout syntaxique, est avec les facteurs sociaux, culturels et psychologique, la lexicologie est conçue comme étude scientifique des structures du lexique, et une discipline récent ».

¹⁰ « On appelle racine l'élément de base, irréductible, commun à tous les repentants d'une même famille de mots à l'intérieure d'une langue ou d'une famille de langue ».

D agraw n wawalen i yesean talya d unamek (d tayunin yesean anamek) deg yiwet n tutlayt deg yiwet n tallit deg tudert n umdan, amawal ur izmir ara ad yettwazrew ma ulac awal, amawal d netta i dammas n tutlayt, yef usentel-a yenna-d G-MOUNIN (1970 :103) « *Amawal d tagruma n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt deg yiwen n wakkud deg tudert-is* »¹¹

II.3. Asiley umawal

Asily n umawal d allal n usemyer n tutlayt d usnern-ines imi ila tarrayin d wallalen s wayes yessiliy iferdisen yellan yakan deg tutlayt .

Amezwaru d timerna n tecrađ yer tayunt n umawal .

Wis sin dasemlil gar tayunin n umawal .

Wis krađ d tuddma n wawalen i tesa tutlayt nnejlan .

Awalen ur tesa ara tettawi-ten-d, seg tutlayin i qerben, Iberđan-a d wid umi qqaren yimusnilsen : Asuddem, Asuddes, Arettal .

IV.3.1. Asuddem

D abrid s wayes i nesnarnay tutlayt, yettili mi ara nessemilil alyac n tjerrumt wa ad a t- ernuy yer tayunt n umawal, s unamek-nniden, d timerna n walyac n tjerrumt yer tayunt n umawal, yebđa yef sin : as.ajerruman d us.anfalan.

Asuddem = Aferđis n tejerrumt +tayunt umawal . D anamek-a i d-yesezza S CKAKER (1991:179) yenna-d : « *Asuddem d tagejdidt mačči kan n uwawal maca ula n teseddast n tefyirt tumyigt* »¹².

Asuddem yesea sin n wannawen: Asuddem ajerruman akked d usuddem anfalan.

II.3.1.1. Asuddem ajerruman

Yettmeslay-d yef ilugan i wakken ad nefk awal, asuddem ajerruman yesdukkel gar walyac ajerruman akked tayunt tamawalant, Asuddem-a ttilin-d fell-as yilugan, ula d netta yebđa yef sin : as.anemyag d us. anisem.

¹¹ « Le lexique, c'est l'ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donnée de son histoire ».

¹² « La dérivation est le pivot non seulement du lexique, mais aussi de la syntaxe de l'énoncé de verbal ».

II.3.1.1.1. Asuddem anemyag

D yiwet n tsekka n usiley n umawal, asily-a yettili-d s tmerna n tecraḍ tisuddimin (Asway , Atway , Amyay) i umyag aḥerfi.

Addes n tussudma –ya d amyag, ad d-nessiley seg-s amyag akken i d-nezwar

MD

Xdem→ttwaxdem (attway)

Xdem→sexdem (asway)

Xdem→myexdam (amyay)

Ticraḍ-a tisuddimin zemrent ad ddukkent deg wagar-asent.

MD

Tettwaselmad temsirt (-ttwa + s +lmed) = d asdukkel n uttway d usway.

Mesfhamen (m + s + fhem) =D asdukkel n umyay d useway.

II.3.1.1.2. Asuddem anisem

D yiwet n tsekka n usiley n umawal, yesɛa azal deg tjerrumt.D asilyn yismawen seg yimyagen, ismawen isuddimen bḍan yef:

Isem n wallal

Isem n wallal yemmal-d tayawsa swacu i tettwaxdam ney tettmagga tigawt, yettili-d s tmerma n ulɣac as, is, am, im i imyag. Yemmeslay-d yef waya A IDIR (2019:21) «*Isem n wallal yemmal-it-id usezwer n walyac si talya tamyagt Nettaf dayen ismawen n wallal s walyac M* »¹³.

MD

Amger → yekkad seg umyag mger.

Yettili-d dayen yisem n wallal s usezwer n teyri kan.

¹³ « Le nom d'instrument est caractérisé par la préfixation du morphème S à la forme verbale. On retrouve aussi des noms d'instrument avec le morphème M ».

Agem→ asagem “as +agem”.

Ddez→amaddaz “am +ddez”

Isem n tigawt

Yemmal-d tigawt-nni s timmad-is, isem i-nessuddum seg umyag n tigawt ney n tyara. Yessegza-t-id K NAIT ZERRAD (1995:121) yenna-d : «*Yemmal-d aseḍru ney ayen i d-tettawi tigawt i d-yemmal umyag* »¹⁴.

MD

Ugtent tecrad n yisem n tigawt, tikwal yiwen n umyag yezmer ad yesε ugar n yiwet n talya n yisem n tigawt

Lmed→almaid, alemmud

Xdem→axedam, lxedma

Isem umeskar

Isem umeskar yeskanay-d win ixedmen tigawt, s umata, yettili-d s usezwer n ulyac “am” “a”, tikwal “an “”a”. Akken i d-yenna M TIDJET (1997:83) «*Yemmal-d win ixedmen tigawt [...]ney win yettwassnen s tulumist ibanen [...]* »¹⁵.

MD

Lmed+an-a = Anelmad.

Eks+am-a = Amkesa.

Isem n umeskur

Yemmal-d wid iyef teḍra tigawt ticraḍ-is “am—u” ney ”an—u” ma tella yakan tergalt tanzarant deg ufeggag.

MD

Amengur = nger + “am—n “

Ameybun = yben +”am—u”

Amehluk = hlek + “ am—u”

¹⁴ « Il signifie le fait de réaliser ou de subir l’action exprimée par le verbe ».

¹⁵ « Il réfère à ce qui accomplit l’action [...] ou ce qui est caractérisé par un état déterminé [...] ».

Arbib

D awal yemmal-d tayara (liḥala) n yisem .Izga am yisem, yur-s tawsit d umḍan .Irennu-d tawuri n usamma-d yer yisem amilan, Akken i d-yenna A.IDIR (2019:21) «*Deg tmaziyt, arbib ibedd yef umyag n tyara, yemmal-d tayara. -Arebib am yisem yesɛa tawsit, amḍan, addad* »¹⁶, yettwasiliy-d seg umyag n tigawt s ukuz n talyiwin:

1. S tmerna n “a” sdat n tergalt taneggarut d tussda n tergalt n ufeggag

MD Iwsir →Awssar

2. s tussda n terglit tagnsant d temlellit n teyri

MD Imelul→Amellal

3. Stmerna n “an “ n tehrayt

MD

Izdig→Azedgan

4. S tmerna n tiyri “u” d ubeddel n yilem s teyri “i “

MD

Hdeq→Uḥdiq

Yenna-d dayen K.NAIT ZERRAD (1995:88) «*Arbib yemmal-d ayla, tayara ney ittewlen n yisem, yettili d lḥaḡa yedran ney d tayawsa, wid iyer tettuyal talya-ines,ibedd s umata yef yimyagen n tyara* »¹⁷.

Isem yef yisem

Asuddem n yisem seg yisem, yettili-d s tmerna n yezwiren “war, ams, ar”, ney s tmerna n tecreḍt n wunti i yisem amalay.

Md

abrid→amsebrid

battel→amesbatli

¹⁶ « L’adjectif berbère a pour base un verbe d’état, il exprime une qualité l’adjectif partage les mêmes marques morphologiques que le nom ».

¹⁷ « L’adjectif exprime une propriété, un qualité ou une caractéristique du nom, être animé ou chose, auxquelles il se rapport, il se forme principalement sur les verbes de qualités ».

adrar→amsedrar

Asuddem n umyag seg yisem

Di kra n tegnatin, yettili-d usuddem n umyag s tmerna n walyac s- i yisem. Alyac-a qqaren-as alyac amyagan, acku yettarra isem d amyag

Md

awal→siwel

uṭṭun→asiḍen

II.3.1.2. Asuddem anfalan

Asuddem anfalan yeena asiley n wawalen infaliyen s umata d timerniwt n tecraḍ i yellan deg tutlayt .llan sin n yiberdan n usuddem anfalan, Yenna-d MA HADDADOU(1985:170) «*Asegmu n wawal s tenfalit yella seg zik, maca ur nezmir ara ad nzer ma yella imesli adday-nni itteki deg uzar n wawal-nni d-timerna i yettwarna* »¹⁸.

II.3.2. Asuddes

Asuddes d abrid n usiley n umawal, d asnulfu n tayunt tamawalant s tudssa n sin ney ugar n yimawalen neyasemlil gar snat ney ugar n snat n tayunin u mawal, Akken i d-yenna: M TIDJET(1997:105) «*D tarrayt taseddasant n nusileyn umawal.Tettili-d s usdukel n tayunin timawalin* »¹⁹ .

Asuddes d asmlil n snat n tayunin n umawal, asiley n umawal yettili-d s usdukel n walyacen inmawalen d asnulfu n tayunin timaynutin.Akken i d-yenna M TIDJET(1997:104) «*D abrid n teseddast n usiley n umawal, yerza asdukkel n tayunin timawalin, s udfar n kera n yilugan n tseddast i usnulfu n tayunin timaynutin s wunmiken imaynuten i d-yettwabbden yakan ney ur yettwabbder ara seg yinmawalen addayen* »²⁰.

asuddes yebna yef snat n teskkiwin:

¹⁸ « L'ancienneté du processus expressif empêche servir d'affirmer avec certitude si un phonème est formateur de la racine ou s'il est ajouté ».

¹⁹ « C'est un procédé syntaxique de formation du lexique .Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales ».

²⁰ « C'est procédé syntaxique de formation de lexique. Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxique, pour la formation de nouvelles unités avec des signifiés nouvelle qui peuvent prédits ou non à partir des lexèmes de bas ».

1.Asuddes ukrif

D asdukkel n snat n tayunin

◆ Isem + Isem

MD Amegressif → Amger + asf

◆ Amyag + Isem

MD: Amagraman → Mgar + aman

◆ Amyag + Amyag

MD

2.Asuddes s tenzeyt” n “

Timerna n yisem i yisem-nniḍen s tenzeyet “n”

Isem + n + Isem

MD

Targa n uzemmur

Tizurin n wuccen

Cclayem n umcic

Uddis

Deg uswir asnamkan anamek n ferḍis amezwaru yemxalaf akked d unamek wis sin mi ara ddakkkent tayunin, yerna deg tseddast yesbed uferdis wis sin, ur yezmir ad ibeddel.

$N1 + N2 \neq N3$

MD: Amager + aman = Amagraman

Uddus

D asdukkel n uferḍis amezwaru d uferḍis wis ssin . Anamek n tayunt ney wuddus d tasemlilt gar yinumak n yiferdisen-nni i tt-id-yessuddsen.

$N1 + N2 = N3$

MD: Amnar n tewwurt → amnar + tawwurt

Asuddes d asmlil n snat n tayunin n umawal, asiley n umawal yettili-d s usdukel n walyacen inmawalen d asnulfu n tayunin timaynutin. Akken i d-yenna M.TIDJET(1997:104) «*D abrid n teseddast n usiley n umawal, yerza asdukkel n tayunin timawalin, s uđfar n kera n yilugan n tseddast i usnulfu n tayunin timaynutin s wunmiken imaynuten i d-yettwabbdren yakan ney ur yettwabbder ara seg yinmawalen addayen* »²¹.

II.2.3. Arettal

D tarrayt -nniden n usnemi n umawal, d awal i d-ikecmen yer tutlayt-nney tađra-ines seg tutlayt-nniden (Taerabt, Tafeansist). yef waya yenna-d M.L.MAHROUCHE(2001 :53) «*Arettal d akala n ukeččum n yiwen uferđis yer kra n tutlatin deg unernis-nsent* »²².

MD

Lemɛadnus

Lbaṭaṭa

Ssuq

Ljerh

Lhut

Lakul

Tutlayt tezmer ad d-terđel awal ur tesɛi, ama seg tantaliwin-is, qarn-as “agensaw” ama seg tutlayin tiberraniyin umi ssawalen “ uffiy”.

1.Arettal agensan

Yettas-d seg tantala yer tayed, maca ilaq ad dilint seg yiwet n tutlayt

MD : Ađgel yettwardel-d seg tantala n Wawras.

Telys →tamahayt

Ddef→tacawit

²¹ « C'est procédé syntaxique de formation de lexique. Elle consiste en l'assemblage d'unités lexicales, dans le respect des règles syntaxiques, pour la formation de nouvelles unités avec des signifiés nouvelles qui peuvent être prédits ou non à partir des lexèmes de base ».

²² « L'emprunt est phénomène sociolinguistique le plus important dans les contacts des langues ».

2. Arettal uffiy

D arettal i d-yettasen seg tutlayt yer tayed

MD : Lebsel dawal i d-newwi seg Taerabt .

Latizan dawal i d-newwi seg Tefransist.

Arettal yezmer ad yeqqim s talya n tutlayt tanaslit am wakken I yezmer ad yay talya akked tsekka n tutlayt I t-id-irdlen.

III. TASNAMKA

Tasnamka d aħric seg tesnilest izerwen inumak n wawalen akked d wassayen yellan gar-asen, anamek-a yekcem-d seg mi id-ilul umdan , yebda yettakk inumak i tyawsiwin s yin i telul tutlayt yebda yessufey-d tuntiqa (talya akked d unamek). Akken id-yenna F.SADIQI (1997 :243) « *Tasnamka d aħric n tesnilest, id-yelhan d wayen akk icudden yer unamek amezwaru n wawalen ney n tefyirt* »²³.

Deg useggas n 1916 yusa-d F. SOUSSURE yewwid amaynut s wacu ara telhu tesnamka tuyal d tussna.

Iswi agejdan n tesnamka d tazrawt n yinumak war ma tefka azal i talya-ines .

Yef waya, M.TIDJET(1997 :24) yemmesla-d yenna-d : « Tasnameka d tussna iswi-is d tazrawt n yinumak isnilsanen ».

III.1. Assayen isnamkanen

III.1.1. Taynisemt

Tettili gar sin n wawalen, tezdi-ten yiwet n talya yessemgirid unamek.

yef waya i d-yemma J.DUBOIS (1994 :234) « *Taynisemt d awal i d-nessusruy ney i nettaru am wayed, maca ur yesɛi ara anamek n uneggaru-ya* »²⁴.

Md

Azal→_yemmal-d lweqt, d talemast n wass.

²³ « La sémantique est par conséquent une branche de la linguistique qui s'occupe de ce qui a trait au sens premier des mots ou des phrases ».

²⁴ « Un homonyme est un mot qu'on prononce ou /qu'on écrit comme un autre, mais qui na pas le même sens que ce dernier ».

Azal →yemmal-d lqima.

Azal→d lqis.

III.1.2. *Tagetnamka.*

D awal uddis yebða yef sin wawalen

« tagek »=taget(aṭas),+ « namek »=anamek(lmeṣna), dawal yesṣa aṭas n yinumak, yettbeddil unamek seg tefyirt yer tayed, (almend n usatal i deg yella). Akken i d-yenna M.TIDJET(1998 :73) « *Tagtnameka d tazrawt yesṣan yiwen wumsil asugnan n waṭas n wunmiken, s umata d tabadut taddayt i yessdukulen imassanen n tesnilest* »²⁵.

MD

Yefla **ufus**-is = ur iħerez ara idrimen-is.

yezzi **ufus**-is = yettaker.

Yefka **afus** = iṣmmed i wayen n diri.

Yettekk-as **afus** = iṣṣawen-it.

Deg yimediyaten-a, awal **afus** yemgarad unamek-is seg tefyirt yer tayetdt, neqqar-as awal agetnamek.

III.1.3. *Timegdiwt*

Deg-s ad naf awalen mxalafen deg ususru d tira, maca ṣṣan yiwen n unamek , timegdiwt d ayen ur nelli d tanmegla. Akken i d-tenna F.SADIQI(1997 :241) « *Mi ara naf sin n wawalen ney ugar zdin yiwen unamek[...] seg usegzawal n tutlayt timegdiwin tbanent-d deg lemgirda n tekcemt [...] ma yella talya {A} d tanegdiwt n talya {B} talya {B}ula d nettat d tamegdiwt n talya{A}* »²⁶.

Md

Ljameṣ = lgulij = lakul.

²⁵ « La polysémie est la possibilité qu'a un signifiant de présenter plusieurs signifiés. C'est, en gros, la définition minimale commune à tout les linguistes ».

²⁶ « La synonymie caractérise le fait que deux ou plusieurs mots se partagent un sens commun [...] dans un dictionnaire de langue, les synonymes sont présentés sous des entrées différentes [...] si une forme A est synonyme d'une autre forme B, la forme B est également synonyme de la forme A ».

Arrac = lwacul, igurdan, iqcac.

Tubrast = tazeerurt.

III.1.4. Tanmegla

Deg tmiḍrant-a ad naf sin ney ugar n wawalen mgaraden deg talya d unamek, akken id-yenna G MOUNIN (2004 :31) : « *D tayunt tamawalant i d-yemmalen anamek anemgal n tayed* »²⁷

Md

Ajdid ≠ aqdim.

Ruḥ ≠ qqel / uyal.

Bedd ≠ qim.

Taggrayt

yer taggara , deg uḥric-a nessawed nessegza-d tinaktiwin tigejdanin yeenan aswir n Tesnalya , Tasnawalt akked Tesnamka iwakken ad ukin d tawwurt yeldin yer tezrawt-nney acku war tizri ur tettili tesleḍt.

²⁷ « Le lexique, c'est l'ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donnée de son histoire »

Ahric n tesledt

Aħric n tesleđt

Tazwart

Deg uħric-a, ad neeřđ ad neg tasleđt i wawalen i d-negmer deg temnađin n Iberbacen akked Ireħmunen, Akken i nezra yakan, ur tezmir ara ad tili tazrawrt war tarrayt n tesleđt. Ihi ula d tazrawt-nney tesęa llsas yef wacu ara tbedd.

Di tazwara, Nefren-d awalen, iwumi ara neg tasleđt. Syin nessismel-iten: Iħerfiyen iman-nsen. Uddisen iman-nsen. isuddimen iman-nsen.

Yal isem ad d-nefk irem d ususru-nes deg temnađin i terza tazrawt, Syin ad d-nfk aźar-is. Akken dayen ara neg tasleđt ilmend n talya (Tawsit, Amdan, Addad). Ƴer taggara, ad neg tasleđt ilmend n unamek, amek i t-id-ssassnen yimsulya d wamek i t-id-sbadun yisegzawalen i d-yellan Ƴef tantala taqbaylit seg uqbur Ƴer umaynut: Dallet (1982), Haddadou (2006/2007), akked Issin n Bouamara (2017).

Tasleđt n wammud

D). Tasleđt n wawalen iħerfiyen

1. Abquq: [abquq]

1.1. Aźar d yiferdisen n talya: Ƴr: bqq, Iferdisen n talya: Ml, Sf,D.L, D.M:
Ubquq.

1.2. Anamek-is

1.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d imeqqrannen d iwesseanen, yessufuy-d tanewwart d tamellalt d tameqrant, aźar-is yettwaččay mi ara yeqqar ad yettwaherres ad yemmag deg zzit, yesęa ddwa i ubeħri, akked tussut, akked nnazla.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lyaaba, yesęa iferrawen d imeqqrannen, d iwesseanen , d izegzawen, izuran-is ddaw lqaęa yesęa tiqerruyin am lbaťata, ttawin-ihent-id, lecal-it i win isęan abeħri, tussut.

1.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb: 34) *Arum (italicum), le gouet, (Bot. syn. Plus empl. Abeuq.)* Tabazint bb^webquq, *purée de gouet (médicament)*.

K.Bouamara: (sb: 58), a/ubquq . SM+ML, d yiwen seg leşnaf n yimyan n lekhla . MD . Abquq iħmmel imkan ideg yella utelli . MGD. abeεuq.SNFL. Isem-is usnan : Arum italicum (?).

M.A Haddadou:

2. Akabbar[aḳaBar]

2.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: kbbr, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L, **D.M:** Ukabbar.

2.2. Anamek-is

2.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, d aħcayci, tekkesen-t-id ad t-herssen ad t-lebbxen deg ufuđ-nsen, læali-t s wařas i wařtanen i lemfaşel akked d rrumatiz yerna ijebbed-d abeħri.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lexla yesea tieqqayin ttmaggant i ccelata, ma dizuran-is nettharris-ihen ami iny-d meliħ itewaččay s tamemt lealıt rumatiz.

2.2.2. Ilmend n yisegzawal

J.M Dalli: ∅

K.Bouamara: (sb:231), S+ML, imyi i yettakken tieqqayin yettcabin yer wid n uzemmur ; mi wwant, tetten-tent medden s zziť d lxel. MD. Lħebb n ukabbar ttømmiren-t madden d ddwa, am wakken ttømmiren azemmur . NFT . Ruħ ad tezzened akabbar ! (zun d rregmat).

M.A Haddadou: ∅

3. Abesbas/Lbesbas: [abesbas]; [lbesbas]

3.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: bsbs, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L, **D.M:** Ubesbas.

3.2. Anamek-is

3.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D imyi i yettwazraen deg tbeħyar, maci d imyi n lexla, yettili deg tefsut, D win ur nelli ara d ameqqran, ixeddem-d ayeddu yesea iferrawen d irqaqen d ikemmlanen d ijeħdanen, taeeqqayt-is tettili s ddaw lqaea, tettwaččay, yesea ddwa, zzerriea-s tesea ddwa ttessen-t ilujae, iwin teqqur tæbbuť-*is*, yessettæafay.

***Iberbacen:** D imyi i yzerreē umdan deg tebħirt deg tefsut, yesea iferrawen d irqaqen dikmelanen taħbuyt-*is* seddaw leqaea, yetwaččay, leali-t i lujae .

3.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dalli: (sb: 53), *Fonouil . Bot .*

K. Buamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

4. Cciħ: [Ciħ]

4.1. Aħar d yiferdisen n talya:Zr: cħ, **Iferdisen n talya :** Ml, Sg, war addad.

4.2. Anamek-is

4.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D imyi i yesaan sin n lesnaf, win i d-yettemyayen deg udrar, d win i d-yettemyayen deg sseħra. Iferrawen-*is* d irqaqen d icibanen, yettwasway i win yesaan lujae, i listuma, lealit dayen i lehlak n ssekker.

***Iberbacen:** Yettmeyay-d d lexla, iferrawn-*is* d irqaqen d ikemmlanen, leali-t i win yeweta llequ.

4.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dalli: (sb: 83), *Absinthe , Armoise, thym algérien .*

K.Buamara: ∅

M.A.Haddadou: ∅

5. Tuccanin:[tuCanin]

5.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: Cn, Iferdisen n talya: Ml, Sg, war addad.

5.2. Anamek-is

5.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ur yettussemres ara deg temnađt-a.

***Iberbacen:** Lεali-t i lqriħ uqerruy d nnazla.

5.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dalli: (sb: 98), *Femelle, du chacal , Lézarde .Au plur , mercuriale (bot.)* .Iwet tuccent deg_ g^wexxam-inna , *cette maison est lézardée.*

K.Bouamara: (sb:73),SM +NT+SG , d yiwen seg yimyan n lexla i d-imeqqin seddaw n yisekla iwumi ur iyelli ara yifer kra yekka useggas. MD. Tuccanin neqqent lmal . MGD . ssris. SNFL. Isem-is ussan : *Mercurialis +? .*

M.A Haddadou: ∅

6. Adergis: [adrgis]

6.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: drgs, Iferdisen n talya: Ml, Sf, D.L, D.M: Udergis.

6.2. Anamek-is

6.3.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d irqaqen d ijeħdanen, Tekksen-t-id medden deg rrbie, yettfur fell-as seksu, ad t-dehnen s zzit wa ad t-ččen, d ddwa i ubehri.

***Iberbacen:** Yetmeyay-d deg leyaba, deg wayyur n Meyres yessa iferrawen d izegzawen ma d izuran-is ttmagan-d seddaw lqaε nxeddm-it d seksu, leεalit i ubaħri, tameđtut i yellan setađist ur ilaq ara ad t-tečč.

6.3.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dalli: Ø

K.Bouamara: (sb:119), a/uderyis. SM+ML || imyi ur nettmeččan ara ; izuran-is, xeddmten-medden deg tenwalt ass n umenzu n tefsut. MD. Deg yid n umenzu n tefsut, xeddmten medden seksu n uderyis : seksuitewwa-d s lefwar n teccuyt ; timellalin tuftiyin tewwant deg deg teccuyt ideg llan yizuran n uderyis s yimyan-nniden. MGD. ađbib. SNFL. Adergis. zR. isem-is ussan : *thapsia corganica* .

M.A Haddadou: Ø

7. Fliyu:[fliyu]

7.1. Aazar d yiferdisen n talya: Zr: fly, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, war addad.

7.2. Anamek-is

7.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ur yettwasemras ara yimyi-ya deg temnađt-a.

***Iberbacen:** D imyi yettemyay-d deg lqaæa, d amdan i t-ittezzn, yesæa iferrawen d imezyanen, yettkanzi i nneænaæ, leæali-t i wina iwta ubaħri ad t-isew ney ad t-yexleđ i lmakla.

7.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:155), SM+ML. Leħcic n lexla ilan rriħa am tin zzeæteħ.SNFL.felgu.

M.A Haddadou: Ø

8. Awermi: [awermi]

8.1. Aazar d yiferdisen n talya: Zr: wrm, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L, D.M: Uwermi.

8.2. Anamek-is

8.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lesla deg yidurar,iferrawen-is d imezzyanen, yesa tinewwarin d tiwrayin, d ddwa i kra n waṭṭanen: abeħri, lweswas, tuymas, akked dayen tettasu-t tametṭut i yurwen i wakken ad tessu ayefki.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lyaba yettmaga-d tistwa tikemlanin, lealıt i temṭṭut iwaken ad tseu ayefki.

8.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:874), (u);Rue.(*plante,T. ruta*). * a t-ig Rebbi d awermi ! ad yejjujug ad yetnerni !, *qu'il soit comme la rue : qu'il fleurisse et grandisse ! (souhait contre le mauvais oeil)*.

K.Bouamara: (sb:603), a/uwermi. SM+ML || imyi n lesla yelhan i tujjit. MD. Ma yewwet-ik llqu, ddez awermi, rnu-yas kra n waman, tessweđ-t SNFL. Agdazal s tefransist : *la rue*.

M.A Haddadou: Ø

9. Akermus: [akermus]

9.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: krms, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D.L, D.M: Ukermus.

9.2. Anamek-is

9.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lesla, deg tbeħyar, yettnewwir deg tefsut, ixeddem tinewwarin d tiwrayin deg-sent i d-tteffiyent d ikermusin ttwaččyent. D ddwa i kra n waṭṭanen, tinewwarin-is ssujayent igerjumen, isqaray taebbut.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg leqaε deg yal amkan, yesa imejjuqen dimeqranen seεan isenanen deg-sen i ttmagant tikermusin, leali-t i win yesεan ladyari ad yečč tikermusin-nni iwakken ateqqar taebbut-is.

9.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:419), (u) ;coll. *Mm . ss. que le précéd.aseffuqell _ lmakla ukermus thellek , manger une grand quantité de figues de barbarie rend malade.*

K.Bouamara: (sb:238), kermus: k/ukermus. SM+ML+JML || yiwen seg leşnaf n llfakyat n Tmurt n Leqbayel i d-yettakken tieqqayin i ilan isennanen d irqaqanen. MD. akermus d bu isennanen, ama d iħbal-is, ama d tieqqayin-is. NT. Takermust (tikermusin). SG. Ikermusen. SNFL. Isem-is s tefransist: *figue de Barbarie*.

M.A Haddadou: Ø

10. Iklil: [iḳlil]

10.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: kll, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L.DM: yiklil.

10.2. Anamek-is

10.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d imezzyanen d ijeħdanen tettabaε-it tizizwa, D ddwa i kra n waħtanen: ajeydān ameqran, yettwasway i ttiεfan.

***Iberbacen:** Ur yettwasemres ara deg temnađt-a.

10.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:401), yettḳiklil /yettuklal ,(?); yuklal , aklili , tuklalin , Mériter .(plus empl, que les précéd.).

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

11. Alili: [alili]

11.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: ll,Iferdisen n talya: Ml, Sf, D.L, D.M: Ulili.

11.2. Anamek-is

11.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** yettemyay-d deg lexla, d ddwa, læali-t ilqu, ssexdamen-t dayen ileqriħ n tyennust.

***Iberbacen:** Yettmeyay-d deg lexla læali-t iwana iquerħen tiyennusin-is .

11.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:441), (i); *coll .s. pl. F.III. 1071, élel.Laurier-rose. Symbole d'amertecture. Ay iles yellan d aksum , weyya-k , ay amcum, ur d-etnulfu d ilili , o langue fait de tender chair _prends garde, mécgante, de te changer en amertunme (en laurier-rose) , kriy-t am ilili , je te déteste comme du laurier-rose.*

K.Bouamara: (sb:286), i/yilili. SM+ML || ttejra yettemcabin yer tidekt ; ilili itteg ijeġġigen yelhan maca rzagit amqedran. MD. Tecbiđ ttejra n yilili, lwerdis yecbeħ, ma d ul-is yeqseħ. NFT. D arzagan am yilili ! NZ. A ttmeř i d-teġġa tlilit, kečči d læal-ik, yemma-k dir-it ! NT. Tililit (tililiyin).

M.A Haddadou: Ø

12. Tidekt: [ṭidekt]

12.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: dk. Iferdisen n talya: Ut, Sf, war addad.

12.2. Anamek-is

12.2.1. Ilmend n yimsulya

*** Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d imezzyanen d iħcayciyen txeddem-d tieqqayin tizeggaŷin tteqalent d tiberkanin mala wwent, tieqqayin-is ttwaččayent, d ddwa i kra n waṭṭanen: llqu, nnazla, aman n yiferrawen-is twaswayen, iferrawen-is ttwaqqanen i leṭwafen mi ara sɛun tiwwura.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lyaba iferrawn-is d imezyanen ixeddem-d tieqqayin tiberkanin ttewaččayent, ma d zzit n tidekt læali-t i nnazla, abeħri yettwasway.

12.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:136), (ti); *Lentisque (bot.) * telha i tarda n tsebbalin bb^waman; lhan waman-is ffuħun t_tidekt, il est bon pour fortter (l'intérieure) des cruches à eau ; l'eau y est bonne . elle sent le lentisque .*

K.Bouamara: (sb:116), SM+NT, šsenf n yimyi aħeccad, meəna lyella-s tettmeččay. Yettağğa-d tiəqqayind timezzyanin mađi, mi ara wwent, ttuvalent d tiberkanin. MD. Afriwen-is seān rriħa n ləali. S tidekt i merrin medden afexxar ajdid (asagem d leħwali-nniđen).

M.A Haddadou: Ø

13. Ažebbuĵ: [ažəBuj]

13.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: zbbj. **Iferdisen n t alya:** Ml, Sg, DL, D.M: užebbuĵ.

13.2. Anamek-is

13.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyey-d deg lexla, tteleqqiment medden, yettemyay-d d azemmur, ixeddem-d tiəqqayin d timezyanin.

***Iberbacen:** Ləali-t i ujayedan ameqran.

Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:927), B. z b j , *Olivier sauvage ižebbajen / ižebbaj . Olivier greffé qui produit de grosses olivier qu'on met en conserve .*

K.Bouamara: (sb:660), a/užebbuĵ. SM+ML+JML || ttejra i d-yettwalqamen d azemmur. MD. Ažebbuĵ, leqqem-it, ad yuval d azemmur. NT. tazebbujt* (tizebbjin/tizebbujin). SG. ižebbujen.

M.A Haddadou: (sb:226), *coll. "oléastre"* tazebbujt, pl. tizebbujin, n. *d'un. (R, K, Cha).*

14. Taselya: [taselya]

14.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: sly, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, D.L, D.M: tselya.

14.2. Anamek-is

14.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** Ulac-it wawal-a deg temnađt-a.

***Iberbacen:** Taħcict tettnaga-d deg lexla, ad terteb deg waman, aman-nni leali-hen i cser iwaken ad ičcar.

14.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ur t-id-yebdir ara.

K.Bouamara: (sb:502), ta/tselya. SM+NT || sşenf n yimyi yelhan i ddwa. MD. Serdeb afriwen n tselya, aman-nni lhan i leqriħ n ukerciw (Imaædda).

M.A Haddadou: (sb:193), « gomme d'arbre ».

15. Amaday: [amađay]

15.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: mdy, **Iferdisen n talya:** ML, Sf, D.L, D.M: umaday.

15.2. Anamek-is

15.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** Ulac-it wawal-agi.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lyaba, lexla, iferrawen-is d imezyanen ixeddem-d tidekt iferrawn-is leali-hen ahen-nesseħmu deg zit n uzmmur wa hen-neqqen, i wađtan n yidemaren.

15.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (u):imuday (i) || *Ronée. Maquis buissonneux. Broussailles*
*amaday yettak-ed tizwal , *la ronce les mures (v .inijel . n j l)*.

K. Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

16. Azarif: [azarif]

16.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: zrf, **Iferdisen n talya :** Ut, Sg, D.L.

16.2. Anamek-is

16.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** Ulac-it wawal-agi.

***Iberbacen :** Leali-t i tyanusin, leli-t dayen i uglm.

16.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:957), (u) : f IV . 1990. Azarif || *Alun* .

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: (sb: 241), « *alun* » zeéref« *teindre la laine avec de l'alun et de l'écorce de grenade* » (Ghd).

17. AƧaraz: [aƧaraz]

17.1. AƧar d yiferdisen n talƧa: Zr: Ƨrz, **Iferdisen n talƧa:** Ml, Sf, D.L.D.M: uƧaraz.

17.2. Anamek-is

17.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** Ulac-it wawal-a.

***Iberbacen:** Leali-t i win i helken s tasa neƧ s uqerruy-is akked d uťıhan, ttawint-id seg lexla ad t-nesserkem deg waman ad t-nesew, leali-t dayen i leťufan.

17.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet : Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

18. Azanzu: [azanzu]

18.1. AƧar d yiferdisen n talƧa: Zr: znz, **Iferdisen n talƧa:** Ml, Sf, D.L.D.M: uzanzu.

18.2. Anamek-is

18.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** ulac-it wawal-a.

***Iberbacen:** D imyi i yettemyēn deg lexla, ssexdamn-t i rrumatiz maca maci s waṭas acku yuēer.

18.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (u): *Clématite* . V. tuzzimt , z m .

K.Bouamara: (sb:637), a/uzanzu. SM+ML || yiwen seg yimyan yeckintiden yer lhif ney usklu-nniden; teyzi n ttrma-ines tettawed alamma d 10 ar 15 n lmitrat. GM. Tella daḡen “tuzzimt” iwumi qqaren : clematis fammula.. MD. “Kemmi a yelli, a taxeddact (n) uzanzu/Asmi d-tluled yers-d lhif d uḡunzu/ Ma d tura imi meqqred/Ad necred adrim s usaku “(ccna). SNFL. isem-is ussnan: Clematiis?.

M.A Haddadou: Ø

19. Merruyet/Merriwet: [meRuyt], [meRiwet]

19.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: mryt/mrwt, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L.

19.2. Anamek-is

19.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettcaēciē deg tefsut, yettwasexdam s tuget i lqu, i win yettleqqan ad t-yeēser ad yassu aman-is ad yesstaħla, d ddwa i waṭas n waṭtanen: ajeḡdan ameqqran, abeħri, aṭtan n lkunsir.

***Iberbacen:** Yettmeyay-d deg leqaēa, lawan n tefsut, leēalit i lequ, abeħri.

19.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:338), merruyet. SM+ML || yiwen seg yimyan n lexla yettemcabin cwṭ yer nneēneē, dacu kan aferiwen-is d iħercawen. MD: Aferriwen

n merruyet d irzaganen, maca seqdacen-ten Leqbayel i ddwa. SNFL. Isemi-is ussan *Marrubium vulgare*.

M.A Haddadou: Ø

20. Ticcirt/Tiskert: [tiCert], [tiskert]

20.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: ccr/skr, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, D.L, D.M: teccert, teskert.

20.2. Anamek-is

20.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D tiseqqayin d timeżyanin, tteymayent-d ddaw lqaεa, Ticcirt tettwassen belli tjebbd-d abeħri, tettwaččay lwaħi tmellalin akked zit uzemmur leali-t i tusut, ssexdamen-tt dayen i win i tqerħent tuymas-is ney d imezzuyen-is, xeddmen-tt wid yesεan latunsyu s ddaw n yiles-nsen .

***Iberbacen:** Tettmeyay-d ddaw lqaεa, d amdan i tt-itteżun, leεalit deg zit uzemmur d tmelalin iwattan ubeħri, win isεan latunsyu ad tt-ixdem ddaw yils-is.

20.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

21. Ssbbar/Ssbbara: [SeBar],[SeBara]

21.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: sbr, **Iferdisen n talya:** MI/Ut, Sg, war addad.

21.2. Anamek-is

21.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yesæa atas n yijedduren d ikemmlanen d izehranen seān deg letruf-nsen isennanen, deg-s ddwa i waṭas n waṭṭnen deg-sen rumatiz, i ccæer yettenṣalen.

***Iberbacen:** Tettmagga-d deg lexla, tesæa imejjuqen d imeqranen, diwesseānen, seān gelaryuf isenanen, leāali-t i cekkuħ.

21.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

22. Tileggit: [tilegg^wit]

22.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: lgg, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, D.L.D.M: tleggıt.

22.2. Anamek-is

22.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettnewwir deg tefsut, iferrawen-is d irqaqen ixeddem-d zzerriæa, yesæa ddwa, zerriæa-s tettwasaw i rumatiz, iferrawen-is ttherisen-ten ssertāben-ten deg waman, slalayen yes-sen, leāali-ten I lehlak akked yineddicen.

***Iberbacen:** Yettmyay-d deg lyaba, leāali-t i waṭṭan n rumaṭiz d ubaħri.

22.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet:Ø

K.Bouamara: (sb:262), i/yileggi. SM+ML || ṣṣenf n yimyi n lexla. MD. Ileggi yettemcabi cwiṭ yer uzezzu, itett-it lmal. SNFL. Agdazal-is s tefransist: *cytise*.

M.A Haddadou: (sb:112), taleggıt, pl. tileggātin(To) elogi, *pl. ilogitan*« *espèce de plante* » (Tw et Y).

23. Afersun/Inijel: [afersun], [inijel]

23.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: frsn/njl, **Iferdisen n talya:**ML/ MI/Sf, D.L.D.M:ufersun.

23.2. Anamek-is

23.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Afersun: Yettemyay-d deg lexla, iferrawen-is d imezyanen yeččur d isennanen d irqaqanen, ixeddem-d tabya, ad nesserkem tiṭṭawin-is deg waman leali-tent i lehlak n igerjumen.

***Iberbacen:** Yettmayat-d deg lqaea, iferrawn-is nesrekam-iten iwejydan ameqran.

23.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Afersun : ur t-id-yebdir ara. **Inijel:** (sb:561), (i); || *Ronce (dont les fruits sont les mères , tizwal). Pour certains . syn . : amaday .*

K.Bouamara: Inijel: (sb:391), i/yinijel. SM+ML || sşenf d ṭṭarma i d-imeqqin deg tregwa akked yiyezran. Inijel d ttejra, ixeddem ṭṭarmat, am wakken txeddem tidekt. MD. Inijel yesea isennanen, meena yesea dayen tizawal i ttetten yigdađ d yimdanen. NT. Tinijelt(tinijlatin). SG. Inujal. **Afersun :** ur t-id-yebdir ara.

M.A Haddadou: Ø

24. Azumba: [azumba]

24.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: zmb, **Iferdisen ntalya :** ML, /Sf, D.L.D.M: uzumba.

24.2. Anamek-is

24.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettwazaw dayen deg t-beħyar akked d tjunan.

***Iberbacen:** Yettemyayed deg lyaba, d cejra, ixeddm-d tizunbayin xeddment-d zququ yettwaččay, ljedra-s texxedm-d imettawen leali-ten i waṭṭan n yidemaren.

24.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K.Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

25. Azegtuř / Azeytuř: [azegtuf], [azeytuf]

25.1. Ařar d yiferdisen n talya: Zr: zgtf/ zyřf, **Iferdisen n talya:** Ml,Sf, D.L, D.M: uzegtuf, uzeytuř.

25.2. Anamek-is

25.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Azegtuř: Yettemyay-d deg lexla iferrawen-is d idewranen d imeqranen, d ddwa i kra n wařtanen, lealit i rumatiz, llan wid it-itetten deg zzit d tamemt.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lexla, lealit i wařtan n rumatiz.

25.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K. Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

26. Mliles / Imliles: [mliles],[mliles]

26.1. Ařar d yiferdisen n talya: Zr: mlls / mlls, **Iferddisen n Talya:** Ml, Sf, D.L.

26.2. Anamek-is

26.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettnewwir deg tefsut, iferrawen-is d imezzyanen, ixeddem-d tiεqqayin d tinayliyin, deg-s ddwa i lahlak n uqqerruy akked d mejjuť, leali-t i win yesεan siwriđy.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lqaεa, deg lawan n tefsut, ittewasaw, ittewaxlat i lattay leali-t i wina iweta ubeħri.

26.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet : (sb:500) , *Nerprun (plante tinctoriale : T.rhammus)*.

K.Bouamara: (sb:354), i/yimliles. SM+ML || MGD. Tametwala. zR. isem-is ussan : *Rhamnus alaternus L. (?)*.

M.A Haddadou: ∅

27. Axerřub: [axeRub]

27.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: xřřb, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L, D.M: uxerrub.

27.2. Anamek-is

27.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar, d ttejra i d-ixeddmn axerrub, tixerrubin-nni tiberkanin, leli-t isqaray taεebbuť, leali-t dayen i win i neqšen deg yidammen akked d řşeffayer.

***Iberbacen:** D ccejra taelayant ljedra-s d tawesseant, iferrawn-is diwseεanen xedmend axřřub, nezađ-it leali-t i lalimi.

27.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:905), coll. ar. ixerřban , ixerřruben // *Caroubier. Caroube (bot. T. : ceratonia siliqua)*. || *Groupe de familles liées par une ascendance commune (aux A. M. on emploie plutôt adrum, d r m, v, la définition du mot. « Il arrive qu'autour des descendants de l'ancêtre se groupent des familles de noms et d'origine différents ; ce sont des groupes clients qui sont intégrés... » (Basagana-Sayad.)*

K.Bouamara: (sb:620), a/uxerrib. SM+ML || 1.šsenf n ttejra i d-yettakken igumma ilan talya nyicc. MD. Ma yelluz umdan ad yečč ula d icc n uxeřrub. NZ. Ma yurew uxeřrub, ad tiqsih tegrest, akka i d-qqaren At zik. MGD. tasleyawa (tasliyawa). || 2. Adrum. MD. Mi ara d-fernen imeqqranen n taddart, yal axerrib ad d-yazen tamen ara d-yedhun s lecyal-nsen. SG. ixerriben.

M.A Haddadou: Ø

28. Zæter: [zæter]

28.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: Zetr, Iferdisen n talya: Ml, /Sf, Sg, D.L.

28.2. Anamek-is

28.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lesla d imyi yettwasen s wařas. iferrawen-is dimezyanin, yettriħ, yesæa ddwa, ttessen-t I ubeħri, lujæ, xeddmn lyebra-ines i ljerħ, xeddmn-t dayen lwaħi d tmellalin d zit uzemmur læali-t i tussut.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lesla, yettwasaw i wařas n wařanen am abeħri, tusut, yettwaččay deg temlalin.

28.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb: 967), // Thym (*on en fait des tisanes*) Serpolet.

K.Bouamara: (sb: 657), zz/zeeter. SM+ML || šsenf n leħcic i d-meqqin deg lesla, maca yesseqdac-it umdan deg tenwalt, ama d učči, ama d issi. MD. Tekkes-d ifferrawen n zzeeter, tesserkm-iten, teswa aman-is; Ařrum n zzeeter : d ařrum i ttetten Leqbayel ass n umenzu n unebdu, akken ur ten-yekkat ara yitij i d-itteddun. SNFL. tizeetrin. zR. isem-is ussan: *thymus vulgarus*.

M.A Haddadou: Ø

29. Ariħan /Ččilmum: [ariħan], [Cilmun]

29.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: rħn/Ččlmn, Talya: Ml, /Sg, D.L.

29.2. Anamek-is

29.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D ttejra, yettemƧay-d deg lexla, iferrawen-is d imeqqranen, yettwasaw am latay, d ddwa i lehlak n ubeħri, leali-t i wjeƧdan ameqqran, i win ur nttetƧaf ara aman n tassa.

***Iberbacen:** D ccejra, tameqrant texeddm-d tieqayin tiberkanin, leali-t i wbeħri.

29.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ariħan: Ur t-id-yebdir ara. **Ččilmum:** (sb:91), // *Fleur d'orme, d'acacia*. * yella ččilmum n tulmatin, n tmurt, d awƧay ; yella ččilmunm uřumi d acebħan, *il y a la fleur d'orme, du pays, qui est jaune, et cette de l'acacia importé, qui est blanche*.

K.Bouamara: Ariħan: (sb:443), a/uriħan. SM+ML || ttejra i d-yettakken čilmun(bizzu). NT. tariħant (ttejra n uriħan)(tiriħanin). SNFL. Agdazal-is : *Mirtus communis L.,.*

Ččilmum: (sb:92), Cilmun. SM+ML || ššenf n lfakya ilan tieeqqayin d tiberkanin am tid n lqiqeb (iƧziƧ). MD. Ašeqqa n cilmun ila ilmec d aberkan, sdaxel ila iƧes ur nettmeččay ara. NT. Tacilmunt (ttejra) (ticilmuntin).

M.A Haddadou: Ø

30. Timzin: [timzin]

30.1. Ažar d yiferdisen n talƧa: Žr: mžn, **Iferdisen n talƧa:** Ut, Sg, D.L.

30.2. Anamek-is

30.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D imƧi yettwazžwen, d neħma, yetteffay-d d ttisbulin, asma ad megren deg tefsut, ad rħun timzin-nni ad yemmag d ssmid ad yettwačč am uƧrum leali-t i ššħa n umdan, yettmaga dayen am latay, ad srekmn timzin-nni sin akkin ad swen aman-nni, leali-ten mliħ i lištuma d ujeƧedan ameqqran, leali-t dayen i tujjit.

***Iberbacen:** D imƧi damdan i tizerħen deg wakal , d ššenf n nnaħma , tetmagad tisbulin ami dasma qqarent ahnet-id-megren wa hent-ssrewten ad tent-ssefin-t

mliħ wa hent-awin yer tasirt adezđent ad immag d ssmid, tizemit, lecalit i ššeħa n umdan.

30.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:372), ti/temzin. SM+NT+SG || ššenf n nneema. MD. Deg nneema, llant timzin, irden, ibecna...; I temzin yekrez wezger, acimi i tent-yelef uyyul!? (ccna).

M.A Haddadou: Ø

31. Tizaertert: [tizeertert]

31.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: zet, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, D.L.

31.2. Anamek-is

31.2.1. Ilmend n yimsulya

* **Ireħmunen:** Ulac-it wawal-agi.

***Iberbacen:** D imyi itmaga-d deg lexla, izuran-is ddaw lqaea teše iferrawen d imeqqranen, d irqaqanen, lecali-t i webaħri.

31.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet:Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou:Ø

32. Tıtib/Iqetmiren: [Tib], [iqetmiren]

32.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: tıb/qıtmrn, **Iferdisen n talya:** Ml/Ml, Sf/Sg, D.L/D.L.

32.2. Anamek-is

32.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D tiεeqqayen d timezyanin, d tiberkanin, lεali-tent i wbeħri, ttexlatent waħi d latay.

***Iberbacen:** D tiεeqqayin timezyanin tiberkanin leεalihen i leqriħ n teynusin.

32.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K. Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

33. Naεneε: [neεneε]

33.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: Zr: nεnε, Iferdisen n talya: Ml, Sg, D.L.

33.2. Anamek-is

33.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyayed deg leħla deg tebeħyar, yettili deg tefsut, deg-s i yettcaεciε, iferrawen-is d i imezzeyanen, yell assent-nniđen iferrawen-is d imeqqranen, d iwesseanen, yettmaga i wuċċi, tessent-t am latay, d ddwa I kra n waτtanen, ttessen-t i lujæ, lεalit i wbeħri akked d liggaz, lεalit dayen i lehlak n laτunsyu.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg tebeħyar iferrawn-is dizegzawen dimezyanen yesεa rriħa, sexdament i lemakla, tessent madden i lujæ , i webaħri .

33.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K.Bouamara: (sb: 397), nneεneε. SM+ML || sħenf n yimyi n twacult n leħbeq : ila rriħa yelhan rnu serkamen-t medden deg waman I ddwa, ney rennun-t I latay, MD. Wid yessnen ad swen latay, rennun-as nneεneε, izuħan n tħib, ifelfel aberkan.

M.A Haddadou: ∅

34. Ablul / Ukbal: Zr: [ablul], [ukbal]

34.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: bll/ kbl, I ferdisen n talya: Ml, Sg, D.L, D.M: ublul.

34.2. Anamek-is

34.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yettemyay-d deg tbeħyar, yettwazzaw, yettili deg unebdu, d ddwa i kra n waṭtanen, lealit i yiẓi, ablul-nni yesṣa ddwa, yettmaga am smid, leali-t I sseffayer, yessezhuray iyes, yessujay (yesṣtuqqut).

*Iberbacen: Yettemyay-d drg tebeħyar , d amdan i titezzun deg ṣṣif, tukbali-nni tiwrayin lealit i lalimi.

34.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:233), a/wakbal. SM+ML || ṣṣenf n nneṣma i d-yettaken iṣeqqayen yettmeččan. Akbal itett-it umdan, itett-it lmal ; yettmeččay d iṣeqqayen, yettmeččay daḡen mi yemmezd, yuḡal d awren. MD. Deg tekbalt, ad tafed iyes ḡef neṭden yiṣeqqayen n wakbal. MGD. agetṭuc, ablul. NT. Takbalt (takbalin).

M.A Haddadou: Ø

35. Alezzaz: [aleZaz]

35.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: lzz , I ferdisen n talya: Ml, Sf, D.L, D.M: ulezzaz.

35.2. Anamek-is

35.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yettemyay-d deg lexla deg udrar, iferrawen-is d imezzyanen d icebħanen, d ddwa i waṭas n waṭtanen, yettmaga i ljerħ, rumatiz, tifiṭliwin, akked

dayen sfurayen iferrawen-is, sin akkin aman-nni clilayen deg-sen ccær iwakken ad ad yezdig, ad iruħ ukk lewsex-nni (Takumt, iwetetten, tilkin).

***Iberbacen:** Ulaç-it awal-a deg temnađt-a.

35.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:472),(u)|| *Garou ou sainbois : plante tinctoriale jaune pour teindre en vert les laines déjà teindes en bleu (bot. Daphné gnidium, T.) . Les baies écrasées servent à “ endormir “ les poison de révière pour les pecher . || Oersi. * at sedqa xedmen yis-s iqecwalen. Les gens des At Sedka en font des corbeilles.*

K.Bouamara: (sb:275), a/ulezzaz. SM+ML || šşenf n yimyi am uzebbuj, MD. Alezzaz zetten yes-s tiqecwalin, tiqettarin, SG. ilezzazen. SNFL. Agdazal-iss tefransist : *l'osier.*

M.A Haddadou: Ø

36. Mejjir: [mejjir]

36.1. Azar d yiferdisen n talya: Zr: mjr ,I ferdisen n talya: ML,Sf,D.L.

36.2. Anamek-is

36.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla deg tbeħyar, yettnewwir deg tefsut, iferrawen-is d idewranen, tinnewwarin-is d tizeggayin ney d tixuxiyin, d ddwa i kra n waṭṭnen, sserkamen-t s kra n lemlaħ clilayen deg-s iṭaren mi ara cuffen, yettmaga i rrumatiz, lealit dayen i ccin, lealit i tujit.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lyaba, iferrawen-is d imdewranen yesæa tinewarin, leal-it i leqriħ n yiṭaren ma weffen.

36.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:331),SM+ML || šşenf n leħcic n lexla swayes tturaren warrac. MD. Zik, tturaren warrac s yifferrawen n mejjir ; ad d-gen tamuqqint, ad tturaren yes-s, ad ttsğelliben s yidařren-nsen. NZ. Ula d mejjir yesæa azar!.

M.A Haddadou:Ø

37. Ssinuj: [Sinuj]

37.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: snj, I ferdisen n talya: Ml, Sg, war addad.

37.2. Anamek-is

37.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yettemyay-d deg lexla deg yidurar, yettnewwir deg tefsut, imyi-ya ixeddem-d tiseqqayin d tiberkanin, yettwassen deg yal amkan, d ddwa i yal aṭṭan, ad iẓeđ am waren ad yemmag deg tamemt taħrurt, yettwaččay i lehlak n ccin, iwin ikhosen deg idammen, læali-t daḡen i tujit.

*Iberbacen: D tiseqqayin timzeyanin, tiberkanin yecewaččay.

37.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:784), • ssanuj : || *Anis. Bot. Nigella saliva. T.*

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou:Ø

38. Kalitus: [kalitus]

38.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: klts, Iferdisen n talya: Ml, Sf, D.L.

38.2. Anamek-is

38.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yettemyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar deg ccejra n lkalitus i d-ntekkes lkalitus, iferrawn-is dirqaqen d ikemlanen, tebexxirent i wbeħri, itekkes abħri.

*Iberbacen: D cejra tameqrant eelayit iferraw-is tebxiren zeg-sen I webaħri.

38.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet:Ø

K.Bouamara: (sb:231), kalitus. SM+ML || šsenf n useklu (ttejra) Ƴezzifen nezzeh i d-yettaken asƳar. i seqdacen yineġġaren. MD. Abrid-a ččan-t waman, tečča-t tuccent, dƳa yal aseggas yettsix, yettrib, yettwaƳay ; seg wasmi i as-nezža kalitus, seg yimir dayen ifukk fell-as ssix d rriba. NZ. Yir tagmat am kalitus : mebsid i d-yettarra tili. NT. Takalitust (tikalitusin).

M.A Haddadou: Ø

39. Læššam: [leəssam]

39.1. Ažar d yiferdisen n talƳa: Žr: læšm, **Iferdisen n talƳa:** Ml, Sg, D.

39.2. Anamek-is

39.2.1. Ilmend n yimsulƳa

***Ireħmunen:** YettemƳay-d deg lexla, læali-t i tmıttut ur yesšan ara dderya, ad tteččit iwakken ad tessu.

***Iberbacen:** Ulac-it wawal-a agi deg temnađt-a.

39.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

40. Babunej: [baħunj]

40.1. Ažar d yiferdisen n talƳa: Žr: ltzn, **Iferdisen n talƳa:** Ml, Sg, wa addad.

40.2. Anamek-is

40.2.1. Ilmend n yimsulƳa

***Ireħmunen:** YettemƳay-d deg lexla, neƳ deg tjunan, d lwaed d amellal d uwray, tekkasen-t-id ad fesren ad yekkiw sin akkin ad tjemšen, d ddwa i kra n wađđanen, lujae, ajeƳdan ameqqran, lgwater, yerna clilayen yes ljerħ iwakken ad yeħlu.

***Iberbacen:** Ulacit Ƴur-nney.

40.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K.Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

41. Imermez: [imrmrz]

41.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: mrmz, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D.L, D.M: yimermez.

41.2. Anamek-is

41.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Dimyi i yettwazzawen deg tjunan ney ištīlen, d timzin ad t-id-megren uqbel ad yewriy, ad t-nezden ad yeffey d ssmid yettwačay, arqaq maṭi s uyefki, azuran am lefrik, s lmerq, d ddwa i lehlak n ujejdān ameqqran.

***Iberbacen:** Nettekkes-it-id seg temzin mi ara zđent yeččawaččay i ššeħa.

41.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K.Bouamara: ∅

M.A Haddadou: ∅

42. Sselq:[Selq]

42.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: slq, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, war addad.

42.2. Anamek-is

42.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar, Yettwačay, lealit i lehlak n win ixussen deg yidammen.

***Iberbacen:** Yettwazzaw deg tbeħyar iferrawn-is d iweseanen d izegzawen lealit i win ixussen deg yidammen.

42.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:56), ti/tbitas. SM+NT+SG || šsenf n teħcicin yettmeččan : itett-itent lmal, d tizegzawin ; tetten-tent yimdanen mi ara wwent deg waman. MD. Taħaluct tettwaxdam s tyiγact akked tbitas. MGD. Sselq.

M.A Haddadou: Ø

II. Tasleđt n wawalen uddisen

1. Zzit n uzemmur: [Ziđ uzMur]

1.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: zt, zmr, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.M.

1.2. Anamek-is

1.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettwazzaw deg tjunan akked d tbeħyar, d tejra i d-ixedmen tišeqqayin d tiberkanin, asma ad wwent ad tent-zđen ad uyalen-t d zzit, zzit-ayi yesša atas n lfayda, lšali-t i tussut, lšalit i ljerħ, xedmen-t i lmakla, lšali-t i ššeħa.

***Iberbacen:** Nettekkes-it-id seg tezmurt nežad-it-id seg lemššara, lšali-t i yal ađđan, i ltuřan ma d-ilal asneččar timiř-is, i tusut, i leqriħ n yimejjan.

1.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:530), (u) ; coll. *Đestaing azemmur, Olivier sauvage izemran* || *Olives. Olivier greffé*.

• ašerqub uzemmur, *champ d'oliviers*.

• ašeqq^a uzemmur, une olive • azemmur la đ-iyelli am_mbruri, *les olives tombent comme grele*.

K.Bouamara: (sb:658), zzit n uzemmur. SM+ML || zzit i d-tettak tzemmur. MD. Zzit n uzemmur dir-it i lqelyan. žR. zzit, azemmur.

M.A Haddadou: (sb:236), azemmur, n. coll. « *olives* » tazemmur, pl. tizemmurin « *olivier greffé* » (*Siw, Nef*), azemmur, pl. zemmuren « *olive* » (*Ghd*).

2. Ič n tkurra:[ic n tkuRa]

2.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: c / krr, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D.L, D.M: yič n tkurra, d uddis

2.2. Anamek-is

2.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, d iżuran,d ddwa i kra lehlakat, læali-t i listuma d ujededan ameqqran, yettwasaw am latay.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lexla, d iżuran, læali-t i listuma.

2.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

3. Ifer zizwi:[ifer zizwi]

3.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: fr / zzw, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D. L, D. M: yifer zizwi, d uddis.

3.2. Anamek-is

3.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ulac-it wawal-agi.

***Iberbacen:** Ittmagga-d deg lexla, iferrawen-is d iħciceyen ħemmlent tzizwa rriħa-nes, ttabaent, læali-t i teyrasin iwakken tamemt-nni ad tili læalit.

3.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:148), i/yiferzizwi. SM+ML || imyi bu nnwař yessan rriħa n læali ; sexdamen-t medden akken ad d-ttfen yes-s iglafen n tizizwa. MD. Tizizwa gemmrent-d učči-nsent seg nnwař, gar-asen iferzizwi. NT. tiferzizwit

M.A Haddadou: Ø

4. Amagraman:[amaġrama]

4.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: mgrmn, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, D. L, D. M: umagraman.

4.2. Anamek-is

4.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, deg wanda llan waman, d aħcayci, læali-t i lehlak n ubeħ ri akked d lmfasel, yettmaga d talebbixet, læali-t i ljerħ, yesseħbas idammen.

***Iberbacen:** Yettmagga-d deg yal amkan anda llan waman, læali-t i lejarħ ad ħabsen idamen, i lequ, i leqriħ wammas.

4.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:490), || *Aunée (bot, ; inula viscosa)*. • win yebb^wi wasif, ad yettef deg_g^wmagraman, *dans le danger on ne fait fi d'aucun secours (celui que la rivière emporte s'accroche à une herbe)*. • amagraman itekks uryu ; ur yettimyur ara, f_fayenni i qqaren : a d-yeffey wejgu deg_g^wmagraman, *l'aunée guéril les brulures. Elle ne deviant jamais grande, c'est pourquoi on dit : sotira-t-il une pouter de l'année ? (F .D .B., 1963, Bot., p. 17.)*.

K.Bouamara: (sb:316), a/umagraman. SM+ML || imyi I d-imeqqin anda llan waman. MD. Amagraman deg-s ddwawi : tedden medden aferiwen-is, acku aman-is seħlluyen lejruħ ; teqqnen-t i wammas, i uqerru, acku ijebbed-d abeħri seg tefkka n umuđin. NZ. Yemyi-d wejgu deg umagraman !

M.A Haddadou: Ø

5. Gres mres / merzeg yersa: [gřes mřes], [merzeg years]

5.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: grs mrs / mrzg yrs, **Iferdisen n talya:** Ml/ Ml, Sf/Sf, war addad.

5.2. Anamek-is

5.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, d imyi iferrawen-is ttewassexddam i weryay, ad yerkem almi yuƧal d ljal ad yeƧqid, sin akkin ad txedmed iwamkan n lħarruq-nni, ad yejji.

***Iberbacen:** Yettemyay-d deg lexla, læali-t i tiryi.

5.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara:Ø

M.A Haddadou:Ø

6. Imejjan ukarmus/ Imejjuqen ukarmus: [imeJan uħarmus], [imeJuqen uħarmus]

6.1. Aħar d yiferdisen n talya: Ķr: mĵn krms / mĵqn krms, **Iferdisen n t alya:** Ml, Sg, D . L.

6.2. Anamek-is

6.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, ney deg tbeħyar, d imeqqranen d iddewranen tccuren d isennanen, d ddwa i lehlak n iħuran, (livaris).

***Iberbacen:** D imjuqen d imeqranen ssean isennanen, srayayen-t teqnet i wammas.

6.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ibedr-d kan **ukarmus:** (sb:419), (u) ;coll. *Mm . ss. que le précéd.aseffuqell _ Imakla ukermus thellek , manger une grand quantité de figues de barbarie rend malade.*

K.Bouamara: Ibedr-d kan **akarmus:** (sb:238), kermus : k/ukermus. SM+ML+JML || yiwen seg leħnaf n llfakyat n Tmurt n Leqbayel i d-yettakken tieqqayin i ilan isennanen d irqaqanen. MD. akermus d bu isennanen, ama d iħbal-is, ama d tieqqayin-is. NT. Takermust (tikermusin). SG. Ikermusen. SNFL. Isem-is s tefransist: *figue de Barbarie.*

M.A Haddadou:Ø

7. Ticucay ubelluđ: [ticucay ubeLuđ]

7.1. Ađar d yiferdisen n talya: Zr: ccy bllt, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D. L, d uddis.

7.2. Anamek-is

7.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Ur tent-ssexdamen ara.

*Iberbacen: Ittmagga-d deg useqqa ubelluđ am tcacit, d tazegzawt maci mliħ, zik-nni zađnihent xelġent i weyrum leali-t i leqwa.

7.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K. Buamara: Ø

M.A Hddadu:Ø

8. Cejrat meryam:[cejret meryem]

8.1. Ađar d yiferdisen n talya: Zr: cjrt mrym, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, war addad, d uddis.

8.2. Anamek-is

8.2.1. Ilmend n yimsulya

* Ireħmunen: Yettemyay-d deg lexla, ney deg tbeħyar, d cejra tettwazzaw, iferrawen-is d ddwa i lehlak n Listuma, leħriq, lujæ, yettwasaw am latay.

*Iberbacen: d cejra, tettmaga-d deg lexla leali-t i kulistirul.

8.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

9. Tamerzeggaft:[tamerzeGaft]

9.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: mgrzf, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, D. L, D. M: tmerzeggeft, d uddis.

9.2. Anamek-is

9.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ulac-it wawal-a deg temnađt-a.

***Iberbacen:** ittemaga-d deg lqaəa ləali-t i ubaħr.

Ilmend n yisegzawalen:

J.M Dallet: Ø

K. Buəmara:Ø

M.A Hddadu: Ø

10. Cəer wukbal/Cəer wublul: [Cəer wublul],[Cəer wublul]

10.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: Cəer kbl /cəer bll, **Iferdisen n talya:** Ml/Ml, Sf/Sf, D. M/D. M, d uddis.

10.2. Anamek-is

10.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ur t-ssexeddamen ara deg temnađt-a.

***Iberbacen:** Ttemaga-d deg tukbalin tinzađen dirqaqen sserkam-ten i ltuřan itebcicen gussu.

10.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K. Buəmara: Cəer: ur t-id-yebdir ara .**Wukbal:** (sb:233), a/wakbal. SM+ML || řřenf n nneəma i d-yettakken iəeqqayen yettmeččan. Akbal itett-it umdan, itett-it lmal ; yettmeččay dayen mi yemmežed, yuřal d awren. MD. Deg

tekbalt, ad tafed iyes yef neđden yiεeqqayen n wakbal. MGD. Agettuc, ablul. NT. Takbalt (tikbalin).

M.A Haddadou: ∅

11. Aqcur n rremman/Iqcer n rremman:[aqcur n ReMan],[iqcer n ReMan]

11.1. Ažar d yiferdisen n talya: Žr: qcr rmn, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D. L. D. M: uqcur n rremman, d uddis.

11.2. Anamek-is

11.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Ad d-kkesen iqecran n rreman ad kkiwen ttwaswayen am latay, leali-t ilehlak n ujeýdan ameqqran, akked ssefayer, ttharrisen-t, rennun-t i tamemt, leali-t i wjeýdan ameqqran.

***Iberbacen:** Nttekes-it-id seg tħabuyin n remman nesserkam-it i wjeýdan ameqran.

11.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ibedr-d, **Aqcur, Iqcer:** (sb:664),yetteqcar : ur yeqcir -aqcur, aneqcur || *Entre épuché. Pelé.* • Ibařařa wer neq^wcir, menyif ad řebrey axir, *une pomme de terre non épluchée. J'aime mieux m'en passer.* • yeq^wcer uqqueru-s am lebřell, *il a un crane aussi denude qu'un oignon.* || *Déteindra ; passer (teinture de tissue).* • lkettan ur netteqcar ara, akken t-tuýed a bnađem erxis, *un tissu qui ne déteint pas, on peut l'acheter n'importe quel prix, il n'est pas cher.* **Rremman** :(sb:727), coll. || *Grenade, fruit. Grenadier.* • řremman el_leħlu, *grenades améres. řremman el_lmuz, grenades doucesaméres.* • lħebb er_řremman-agi acekit, *ces grenades ont de beaux grains.* • uđm-is ma tewtet_t s uεeqqa n erřremman, a d-netęgen idammen--- *ou* : ad yetterdeq d idammen, *son visage est si rouge que si on le frappail avec un grain de grenade, le sang coulerait.*

K.Bouamara: Ibedr-d **Aqcur, Iqcer:** (sb:413), qcer .MG+GWT || ttwakkes “uglim” (iqcer) i tεeqqayt n lfakya. MD. Tařemmant teqcer, tefruri. MZR. i/yeqcer, i/yeqcir, i/yeqcer, iqeccer (i/yetteqcar). MyN. iqecřen SDD+SM. aqcar, iqcer*, timseqcerť (timseqcar)*. SDD+MG. seqcer, ttwaseqcer. **Rremman:** ∅

M.A Haddadou: Ø

12. Iferrawen n tefrara: [ifeRawen n tefrara]

12.1. Ažar d yiferdisen n talya:Zr: frwn frr, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D. L, D.M: yiferrawen n tefrara.

12.2. Anamek-is

12.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** ulac-it wawal-a deg temnađt-a.

***Iberbacen:** Yetteḡay-d deg lexla, leali-t i lujaε, nesserkam-it deg waman sin akkin ad t-nsew.

12.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ibedr-d iferrawen, (sb:218), iferrawen (i), afriwen (wa) || *Aile (oiseau)*. •ur yesεa ara iferrawen i s ara yafeg, yili a-t-a iruħ!, *s'il avait des ailes pour voler. il serait parti ! (au proper et au fig.)* • aql-iyi am igider ameržu i tent-yuyen g_g^wafriwn-is, *je suis comme un aigle aux ailes brisées (poésie ; comme l'aigle blessé qui a pris le coup dans ses ailes)*. •ad yerfed řebbi iferr-im di lqaεa !, *que Dieu te guérise ! (qu'il soulève du sol ton aite)*.

|| *Feuilles, feuillage*. • a d-awiğ iferr n tneq^wlin i lmal, *je vais apporter des feuilles de figuier pour les bêtes*, •taggara l_lexřif, t_tadıři ggiferr, *à la fin de l'automne, c'est la chute des feuilles*. • a d-ekkesy kra iferrawen di tebhirt, *je vais cueillir quelques feuilles dans le jardin (salade , menthe, etc.)*.

K.Bouamara: (sb:146), i/yifer. SM+ML || 1. Amur deg tcıta (taceđbubt) n ttejra. MD. Ulac ttejra ur nesεi afriwen, acku yes-sen i tesnuffus. || 2. Allal n leđyur d yifrax. MD. Iyızađ ur ttafgen ara, ғas akken seān ula d nutni aferiwen am leđyur-nniđen. NT. Tiferret* (tiferratin). SG. Aferriwen, iferrawen.

Tafrara, (sb:156), tafrara. SM+ML || lawan mi ara iruħ yiğij ad d-yali. MD. Ma yuli-d yiğij, ini d tafrara. MGD. Tafejrit (lefjer). SDD+MG. frari.

M.A Haddadou: Ø

13. Ižuran ugusim:[izuan n ugusim]

13.1. Ażar d yiferdisen n talya:Zr: zrn gsm, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D. L.

13.2. Anamek-is

13.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** tteymayen-d ddaw lqaæa, ttemaggan-d seg ccejra n ugusim, læali-t i tymas d aħuk i tetthuken.

***Iberbacen:** Ittemagga-d ddaw lqaæa dizuran diqahwiyen teħukunt i wina iyahlek uđerg-is n teynu

13.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Iżuran: ur t-id-yebdir ara. **agusim:** (sb:279), agusim (u); || *Ecorce de racine de noyer utilisée par les femmes pour l'entretien des dents et des gencives ou comme produit de beauté.* • d lehzen, ur thukk ara agusim, *nous sommes en deuil, ne te frotte pas (les gencives et les dents) avec de l'ecoree de noyer.*

K.Bouamara: agusim: (sb:1851), a/ugusim. SM+ML+JML || 1. yiwen seg yisekla ilan lfakya. MD. Yella ugusim, yella lluz . MGD. lğuz. || 2. Yiwen seg yisafaren n ureyyes.GM. “agusim” s urnamek-a, d iżuran n tgusimt (tağuzet) i tteffzent tlawin. MD. Zik, tthukkunt tlawin-nney agusim lhan n yir rriħa n yimi, lhan dayen i tuymas d uksum n wuglan. NT. Tagusimt* (tigosimin). SG. Iagusimen.

Iżuran, (sb:659), a/użar. SM+ML || 1. Amurn ttejra i yellan ddaw n wakal. MD. Ttejra iwimi qelæen iżuran, ad temmet, axaṭer yes-sen I d d-tjebbed seg wakal ayen i tesri iwakken ad tidir. NZ. Ażar yettabaæ tara-s. || 2. Iqudas irqaqen i yellan deg tfekka n umdan d tin n uęersiw. MD. Deg tfekka n umdan, ilan sin n leşnaf n yizuran : ilan yizuran n yidammen imibriken, ilan yizuran n yidammen izeggaęen. || 3.laşel, ccetla. MD. Tenna-yas : “A yir ażar, a yir ccetla !” . NZ. Win inusben yir ażar, ad yeđsef am umesmar. NT. tazart (tizuratin). SG. iżuran.

M.A Ĥddadu:Ø

14. Leętes azeggay: [leętes azeg^wy]

14. 1.Ażar d yiferdisen n talya: Zr: leęs zgy, **Iferdisen n talya:** Ml, Sg, D. L.

14.2. Anamek-is

14.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D yiwen seg lexedra yettwaččayen izerre-it umdan, ddwa i lehlak n win ixussen deg yidammen, tetten-t deg lmerq, neḡ ad tharssen ad xelten waħi d tamemt, leali-t i tujit.

***Iberbacen:** D asufar gar isufar n lexedra, izers-it umdan, uzuran-is ddaw wakal, ixeddme-d iferrawen d iħcayciyen, ur ti-di-ttekkas ara umdan alma uḡalen iferrawen-is d iwraḡen, zzađen-t xeddmn-t taneḡda yettwaččay s tamemt, d ddwa i lehlak n win ixussen deg yidammen.

14.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Lečtes: ur t-id-yebdir ara . **azegay:** (sb:935), zegg^way || *Rouge* ; izwiḡ, z w ḡ.

K.Bouamara: Lečtes:ur t-id-yebdir ara. **azegay:** (sb:640), a/uzeggay. SM+ML+RB || ššenf n nnul (tiymi, ini). MD. Idammen d izeggayen. NT. tazeggayt (tizeggayin). SG. izeggayen. zR. izwiḡ.

M.A Haddadou: Ø

15. Imeṭṭawen n uzumba: [imeṭṭawen n uzumba]

15.1. Ažar d yiferdisen n talḡa: Zr: mṭwn zmb, **Iferdisen n talḡa:** Ml, Sg, D. L.

15.2. Anamek-is

15.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** ttmaggan-d deg ccejra, taccejjurt n uzumba, d ddwa leli-ten i lṭufan i ligaz ad as-tt-xedme yef timit-is.

***Iberbacen:** Yettmaga-d deg ljedra n tezunbayt mi ara ad tejreħ, ad tečč tiyita, leali-hen i tusut.

15.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:344), i/yimeṭṭawen n uzumba. SM+ML+SG || imeṭṭawen n uzumba d aman-nni i yettazzalen deg tzumbayt ticki tettwajreħ. MD. Mi d-kksen imeṭṭawen-nni, ad ten-fersen i yiṭij alamma qquren, ad ten-ddzen, syin akkin ad

ten-xemren deg zzit neŷ deg tamemt. D dwa mgal abeħri d tħerħurt. MGD. Tifizza.

M.A Haddadou: Ø

16. Tar lyuda: [tar lyuda]

16.1. Aħar d yiferdisen n talŷa: Zr: trlyd, **Iferdisen n talŷa:** Ut, Sf, D. L.

16.2. Anamek-is

16.2.1. Ilmend n yimsulŷa

***Ireħmunen:** Yettemŷay-ddeg lexla, d izuran ddaw lqaεa, d izuranen, ad ten-tecqedred, tettwaččay, lεali-t i lehlak n legwaħer.

***Iberbacen:** Lεali-t i win yesseεan legwaħer, laħriq.

16.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

17. Amgerssif / Tamgerssift:[amegerSif],[tamgeSift]

17.1. Aħar d yiferdisen n talŷa: Zr: lmgrsf, **Iferdisen n talŷa:** Ml/Ut, Sf/Sf, D.L, D. M: umgerssif.

17.2. Anamek-is

17.2.1. Ilmend n yimsulŷa

***Ireħmunen:** Yettemŷay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar yettili deg tefsut s waħas, iferrawen-is d irqaqen d ijeħdanen, yesεa ddwa ttessen-t i lujεe akked ubeħri am latay.

***Iberbacen:** Yetteṃyay-d deg lexla, ad teqqar syin ad therssen, tettwaxlađ i lmaḱla am tmellalin, ləali-t i win iwta ubaħri.

17.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K. Buamara: ∅

M.A Hddadu:∅

III. Tasleđt n wawalen iređđalen

1. Lebšel : [lebšel]

1.1. Aẓar d yiferdisen n talya: Zr: lbšl, **I ferdisen n talya:** Ml, Sf, war addad.

1.2. Anamek-is

1.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettwazzaw deg tbeħyar, d tiseqqayin d timezyanin s ddaw lqaəa, yettmagga i lmaḱla, d ddwa i kra n wađđanen, ləli-t i tusut akked d ubeħri ama umezyan ney i umeqqran, ad tezm-id tibšel-t-nni sin akkin ad tssuđ, lebbun yes-s dayen.

***Iberbacen:** D amdan it-ittezzun deg tbeħirt yettmagga-d ddaw lqaəa tiħbuyin-is d timeqqranin ləali-t i lmaḱla, aman-is ləali-hen i leqriħ umezzuy.

1.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: ∅

K.Bouamara: (sb: 260), lebšel. SM+ML+JML || lxeđra i yettakken tibešlin ; lebšel yettmeččay d azegzaw, yettmeččay yewwa (deg waman deg zzit). MD. Ma teččiđ lebšel d azegzaw, ad yettfuluħ yimi-k. MGD. aẓalim. SNFL. tibešlin (tibšel-t).

M.A Haddadou: ∅

2. Lqares: [lqareš]

2.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: lqrs, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, war addad.

2.2. Anamek-is

2.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettwazzaw deg tbeħyar akked tjunan, yettwassen mliħ, acku yessa lfayda tameqqrant. Lqares yettmagga-d deg tjira, d tieqqayin annect n tin n ččina, d tiwrayin ney d tiħcayciyin, yettwassexddam deg wařas n lħwayj, yettmagga d lju deg lmakla, d ddwa dayen i kra n wařnen, am ubeħri , rennun-t lwahi latizan akked zaeter ittekkes abeħri, leali-t i ccær ittekkes takumt.

***Iberbacen:** D ccejra ittezzu-t umdan deg tebħirt, ixeddem-d tiħbuyin tise mmamin, d win yetwasnen deg yal amkan, leali-t i yal ařan am: curuna, abeħri, tusut.

2.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:679), ar. ss. B. qareř, || *Tout fruit d'arbre non greffé (oppose à leħlu) . Citron . * řremman l_lqares, grenades amères. * ttejra l_lqares, arbre fruitier non greffé.*

K.Bouamara: (sb:301), lqars. SM+ML || lfakya I yettakken tieqqayin am tid n ččina, maca d tise mmamin.MD. Yezza ččina yerna lqares. MGD. Asemmam. NT.taqarest (tiqarestin).

M.A Haddadou: Ø

3. Lħelba: [lħelba]

3.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: ħlb, **Iferdisen n talya:** Ut, Sf, war addad.

3.2. Anamek-is

3.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** D imyi i d-ixeddmn zzerrića akked teqqayin d tiwrayin d timezyanin, leali-tent i tujit, i win yebyan ad ittuqqet leali-t dayen i win ixussen deg yidammen, akked d lxeleća.

***Iberbacen:** Leali-t i win i yebyan ad ijji, leali-t dayen i nnařsa ur neři ara ayefki.

3.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara:Ø

M.A Haddadou:Ø

4. Lbaṭaṭa: [lbatata]

4.1. Aḡar d yiferdisen n talya: Ḥr: bṭṭ, Iferdisen n talya: Ut, Sf, war addad.

4.2. Anamek-is

4.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireḥmunen: D imyi i yettwazzawen, iferrawen-is d iwesseanen d idewwranen yesεa ayeddu, ixeddem-d tinewwarin d timellalin, maca ixeddem-d lbaṭaṭa s ddaw n wakal i ttett-itt umdan akked lmal. Lbaṭaṭa xeddmn-itt i uqurruy mi ara iqerreḥ, Ad tt-bḡun d tidewranin ad tt-xemen ssufel uqerruy-nsen neḡ nnig n twenza-nsen, ad tejbēd lehlak.

*Iberbacen: Tettmeyay-d ddaw lqaea, d amdan i tt-ttezzun, nettqqen-it i leqriḥ uqerruy.

4.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dalli: (sb: 55), *Fém.col., Pomme de terre.*

K.Bouamara : Ø

M.A Haaddadou:Ø

5. Latizan: [latizan]

5.1. Aḡar d yiferdisen n talya: Ḥr: ltzn, Iferdisen n talya: Ml, Sg, war addad.

5.2. Anamek-is

5.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar yettili deg tefsut s waṭas, iferrawen-is d irqaqen d ijeħdanen, yesεa ddwa ttesen-t i lujæ akked ubeħri am latay.

***Iberbacen:** D ccejra iferrawn-is d imezyanen i yettwasaw i ubeħri.

5.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: (sb:466), llatay; *fém.* || *Thé ; tasse de thé. Tisane.* • llatay l_lexla, *paronyque argentée (bot. m à m. : thé champêtre).*

K.Bouamara: (sb:254), latay. SM+ML || šşenf n usafar n tissit. MD. Efk-iyi-d abriq n latay, txemeđ-as nneεnaε. SNFL. *Atay.*

M.A Haddadou: ∅

6. Leħbeq: [leħbeq]

6.1. Ażar d yiferdisen n talya: Żr: lħbq, **Iferdisen n talya:** Ml, Sf, war addad.

6.2. Anamek-is

6.2.1. Ilmend n yimsulya

***Ireħmunen:** Yettemyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar, yettili deg tefsut, iferrawen-is d idewwranen , yesεa rriħa læali-t, ddwa tessent-t i lujæ akked ubeħri am latay.

***Iberbacen:** yur-nney ur yettmagga ara i tujya.

Ilmend n yisegzawalen:

J.M Dallet:∅

K.Bouamara: (sb:263), leħbeq. SM+ML || šşenf n leħcic yesεan rriħa n læali ; yetteg ijeġġigen d imellalen. MD. Zik, tilawin-nney ħemmlent ad gent tiseđwa n leħbeq deg yimezzuŷen-nsent neŷ deg ucekkuħ-nsent ; tura, ttnawalent, rennun-t i lmerqa..

M.A Haddadou: ∅

7. Lemædnus: [lemædnus]

7.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: mædns, Iferdisen n talya: Ml, Sg, war addad.

7.2. Anamek-is

7.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yetteṃyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar yettili deg tefsut s waṭas, iferrawen-is d irqaqen d ijeħdanen, yesæa ddwa, ttessen-t i lujæ akked ubeħri am latay.

*Iberbacen: Maci n tuja, n teccuyt kan.

7.2.2. Ilmend n yisegzawalen:

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:268), lemædnus. SM+ML || šsentn leħcic yettmagan i teccuyt. MD. Ma ur as-tgi lemædnus i teccuyt-is, zun ixuss-it lmelħ. SNFL. mædnus, Isem-is s tefransist : *presil*.

M.A Haddadou: Ø

8. Lqeşber: [lqeşber]

8.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: lqrs, Iferdisen n talya: Ml, Sg, war addad.

8.2. Anamek-is

8.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yetteṃyay-d deg lexla, yettwazzaw deg tbeħyar yettili deg tefsut s waṭas, iferrawen-is d irqaqen d ijeħdanen, yesæa ddwa tessent-t i lujæ akked ubeħri am latay.

*Iberbacen: D amdan i titezun iferrawen-s d iħciceyen d imezyanen læali-t i lujæ.

8.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K. Bouamara: Ø

M.A Haddadou: Ø

9. Zanjabil: [zanjabil]

9.1. Ażar d yiferdisen n talya: Zr: znjbl, Iferdisen n talya: Ml, Sf, war addad.

9.2. Anamek-is

9.2.1. Ilmend n yimsulya

*Ireħmunen: Yettemyay-d ddaw lqaea d izuran, yesea ddwa leali-t i I tecqqa, abeħri n tæbbuť, laťunsyu, ssekker, anşal n cceer, iriran, rrumatiz, tassemt deg yidammen, i tmeťtut s tadist, tessent-t i lujæ am latay.

*Iberbacen: Ulac-it yur-nney.

9.2.2. Ilmend n yisegzawalen

J.M Dallet: Ø

K.Bouamara: (sb:542), sekenjbir. SM+ML || imyi ay seqdacen medden deg tenwalt (takuzint). MD. Skenjbir yelha i wul : tessent-t medden am latay, xeddmenn-t deg tenwalt. SNFL. Agdazal-is tefransist : *gingembre*.

M.A Haddadou: Ø

Taggrayt

yer taggara n uħric-a, nessawed ngga tasleđt i 70 n wawalen yerzan sumata imyan n tujjya, ilmend n tesleđt tasnalyamkant (talya d unamek).

Temgarad tarrayt n udawi s yimyan-a deg snat n temnađin i terza tazrawt, gar-
asen ad d-nebdu

- Akabbar: deg Yireħmunen, d aqqad i t-tteqqden medden ifadden-nsen, ma deg temnađt n Yiberbacen tharrisen-t, tetten taneɣda-nni deg tamemt, d ddwa iwattan n ubeħri d rrumatiz deg snat n temnađin.
- Llan wid ur nettusemras deg yiwet n temnađt, gar-asen: “tuccanin, fliyu”, ulac-iten deg Yireħmunen. “Iklil” ulac-it deg temnađt n Yiberbacen.
- Llan yismawen i yemgarad wattanen i sseħluyen gar wayen i nufa deg temnađin i terza tezrawt d yisegzawalen i nessemres, gar-asen
 1. Tselya: d ddwa i ccær (yessemɣay-it-id) deg temnađt n Yiberbacen, d ddwa ileqriħ n lkerç.
 2. Lebšel: d ddwa i tusut deg Yireħmunen, d ddwa i yimezzuɣen deg Yiberbacen.
- Am wakken i llan kra n yimyan, ddawayen yes-sen deg temnađt, d as afar n wučči kan deg temnađt. MD: Lemɛadnus.

Ammud

Ammud

Iberbacen

Amagraman

Awermi

Amaḏay

Naenas

Cciḥ

Merruyet

Azarif

Ayrax

Fliyu

Ssbara

Akermus

Tiskert

Tidekt

Azebbuj

Tileggit

Tizaert

Tiainselt

Ukbal

Taselya

Lxux

Tuccanin

Akkabar

Iraḥmunen

Amagraman

Awermi

/

Naenas

Cciḥ

Merriwet

/

/

/

Ssebbar

Akermus

Ticcert

Tidekt

Azebbuj

Tileggit

/

Aeinsul

Ablul

Taselya

Lxux

/

Akabbar

Azanzu	/
Inijel	Afersun
Ađergis	Ađergis
Abqquq	Abqquq
Azunba	Azunba
Azeytuf	Azegtuf
ččilmun	Rrihan
Alili	Alili
Imliles	Meliles
Iferrawen n tefrara	/
Axerrub	Axerrub
Imermez	Imermez
Laętes azeggay	Laętes azeggay
Lhelba	Lhelba
Lqares	Lqares
Lemęadnus	Lemęadnus
Tizaętert	/
Imetęawen uzunba	Imetęawen uzunba
Tamrezgeft	/
/	Tar lyuda
Iqqcer n rremman	Aqcur n rremman
Mejjir	Mejjir
Ifer zizwi	/
/	Liklil

Ccæer wukbal	Cceæer n ublul
/	æek ssnuber
Kalitus	Kalitus
Latizan	Latizan
Iqetmiren	Qurunful
Zit uzemmur	Zit uzemmur
Izuran n ugusim	Izuran n ugusim
/	Læessam
Lebsel	Lebsel
Leḥantit	Leḥantit
Imermez	Imermez
Timzin	Timzin
/	Alezzaz
/	Babunej
Tamegressift	Amegerssif
Merzeg yersa	Gres mers
Lbesbas	Lbesbas
Lebaṭaṭa	Lebaṭaṭa
Imejjuqen u karmus	Imejjan n ukarmus
Ticucay ubelluṭ	Ticucay ubelluṭ
Ccejra n meryem	Ccejret meryem

**Taggrayt
tamatut**

Taggrayt tamatut

Asentel n tzerawt-a yekcem deg taɣult n tesnilest tamatut, yewwi-d ɣef tesleḍt tamsislant, tasnalɣant, akked tasnamkant, n umawal n yimɣan n udawi, i d-negmmer, seg temnaḍin n wayir n Beggayet, « Ireḥmunen akked Iberbacen ».

Deg leqdic-a nezra azal i yesɛa umawal n yimɣan n tujjya deg tmetti taqbaylit, acku iswi-neɣ agejdan deg umahil-a d aseḥbiber ɣef umawal n yimɣan n tujjya, iwakken ur jellun ara, acku s tezrawin i yecban ta nezmer ad d-nerr ayen yellan d asugen, ad yuɣal d tilawt, ad ten-sserasen yiyan-a deg tudert n yal ass.

Nessawed deg tezrawt-a ad nœell tasleḍt i 70 n wawalen ilmend n talɣa d unamek, syin nessawed ɣer kra n yigmaḍ i d-nebder drg teggrayt n tesleḍt. Ammud-neɣ d win yerza ismawen kan, bḍan ɣef kraḍ, ismawen iḥerfiyen nufa-d azal n (43), ismawen uddusen nufa-d azal n (16) n yismawen, ismawen ireṭṭalen nufa-d azal n (09) n yismawen.

Deg leqdic-a nufa-d azal n (57) n wawalen deg temnaḍt n Ireḥmunen, akked (64) n wawalen deg temnaḍt n Iberbacen, maca awalen-a tuget deg-sen kif kif-hen, d yiwen nwawal.

Deg wayen yerzan mxalafen asmeskel yellan gar snat n temnaḍin-a

- Llan awalen deg uzar MD : Iqetmiren= tṭib, ukbal = ablul ...
- Llan awalen mmexalafen deg tewsit MD : Sebbar (Ml), ssebbara (Ut), Amegerssif (Ml), Tamgerssift (Ut).
- Llan mxalafen deg usekkil amezwaru, d aɣlluy n teɣri n ufeggag MD :Mliles, Imliles.
- Llan awalen llan deg Iberbacen ulac-iten deg temnaḍt n yreḥmunen, azal n "13" n wawalen, MD : Tizzaert, azarif, aɣaraz...
- Llan awalen llan deg Ireḥmunen ulac-iten deg temnaḍt n yberbacen, azal n "6" n wawalen, MD : Læṣṣam, alezzaz.
- Llan yimɣan temxalaf tarrayt n udawi-n sen gar snat n temnaḍin-a : akabbar deg Ireḥmunen d aqqad i t-tteqqden medden i yifadden-n sen ma yella deg temnaḍt n Iberbacen, tettent taneɣda s tammemt.

Deg tezrawt-a-nney nessawed akken ad d-nawi amaynut deg umawal n yimyan i yellan deg snat n temnaɗn-a i nessemras deg teqbaylit, ulac-iten deg yisegzawalen i nesseqdec ama yer K.Bouamara, J.M.Dallet, ney M.A.Haddadou, nufa-d azal n 15 n yimyan Md : Tiskert, , Lqesber, Sselq, Merzeg yersa, Tamegressift... .

Yer tagara n wawal ad d-nini akken ulac leqdic ussnan yemmden, war lixsas, maca nessaran akken tazrawt-a d tin i d-yewwinamaynut i umawal n tmaziyt s umata, akked umawal n yimyan n udawi s lixsas, wa d-yili d abrid i zemren yinggura, ad kemmlen i wayen i xussen, nessaram newwed yer yiswi-nney i yellan dahraz n umawal n yimyan i yellan deg snat n temnaɗin Iberbacen akked d Iraɗunen.

Umuḡ n yidlisen

Umuy n yiɣlisen

1. Idlisen

1. CHAKER (S) ; 1984: « *Textes de linguistique berbère* », Ed: BOUCHENE. ALGER.
2. CHAKER (S) ; 1991: « *Manuel de linguistique berbère* », Ed : BOUCHENE. ALGER.
3. IDIR(A) ; 2019 : « *Grammaire de berbère (kabyle)* », Ed : BERRI , BEJAIA .
4. MOUNIN (G) ;1970 : « *Introduction à la sémantique* »,Ed : MINUIT .
5. NAIT ZERRAD(K) ; 1995: « *I. Grammaire du berbère contemporain (kabyle) Morphologie* », Ed : ENAG/ALGER.
6. SADIQI (F) ; 1997 : « *Grammaire du berbère* », Ed : L'HARMATTAN, Paris.

2. Isegzawalen d yimawalen

1. BOUAMARA (k) ; 2017 : « *Asegzawal ISSIN taqbaylit s teqbaylit* », Ed : L'ODYSEE. TIZI OUZOU.
2. DALLET (J.M) ; 1982 : « *Dictionnaire kabyle – Français* », Ed : SELAF.
3. DOUBOIS(J) ; 1999: « *Linguistique et des sciences du langage* », Ed : LAROUSSE- BORDAS/HER . Paris.
4. HADDADOU (M.A) ; 2006/2007 : « *Dictionnaire des racines berbère communes* », Hout commissariat à l'Amazighité.
5. MOUNIN (G) ; 2004 « *Dictionnaire de la linguistique* », 4^{ème} Ed ; Quadrige / puf .paris .PNE, Paris.

3. Tizrawin nnig turagt akked Ductura

1. AISSOU (O) ; 2008 : « *Etude comparé de deux parlées kabyle (parler d'Aokas et parler d'Irjen)* » .Mémoire de magister sous la direction de NAIT ZERRAD ; Université de Bejaia.
2. HADDADOU (M.A) ; 1985 : « *Structures lexicales et signification en berbère (kabyle)* ». Thèse de III^{ème} cycle de linguistique ; Université de Bejaia.

3. MAHROUCHE (M.L) ; (2000/2001), « *Caractéristiques lexicales de la poésie kabyle ancienne* », Mémoire de magister de linguistique amazigh ; Université de Bejaia.

4. TIDJET (M) ; 1997/1998 : « *Polysémie et abstraction dans le lexique Tamazight (kabyle)* ».Mémoire de magister de linguistique Amazigh ; sous la direction de SALEM CHAKER ; Université de Bejaia.

Tijentad

Tijentad

Amawal

.BERKAI, Abdelaziz, 2007, *Lexique de la linguistique Français-Anglais-Tamazight (Précédé d'un essai de typologie des procédés néologiques)*, Éditions ACHAB, Alger.

.CHERIEF, Karim, 2010, *Amawal Tamaziyt-Français*, Editions Richa Elsam, Tizi-Ouzou.

.MAMMERI, M, 1990, *Amawal n tmaziyt tatrart (Tamaziyt-Tafransist, Tafransist-Tamaziyt)*, Editions l'Association Culturelle Tamaziyt, Bgayet.

.MANSOURI, Habib Allah, 2004, *Amawal n tmaziyt tatrart*, Edition Haut Commissariat à l'Amazighité.

Awal s tmaziyt	Azal-is tefransist	Aybalu	Asebter
Addad	Etat	BERKAI.A	90
Aferdis	Élément	MAMMERI.M	10
Alyac	Morphème	BERKAI.A	131
Amɗan	Nombre	BERKAI.A	125
Amawal	Lexique	BERKAI.A	114
Anamek	Sens	CHERIEF.K	47
Anmawal	Lexème	BERKAI.A	114
Arettal	Emprunt	MANSOURI.H.A	50
Asuddem	Dérivation	BERKAI.A	179
Asuddes	Composition	BERKAI.A	74
Asiley	Formation	BERKAI.A	95
Tagetnamka	Polysémie	BERKAI.A	138
Tajerrumt	Grammaire	CHERIFE.K	138
Talya	Forme	MAMMERI.M	96
Tameglawalt	Opposition	BERKAI.A	128
Tarrayt	Méthode	MANSOURI.H.A	80
Tasleɗt	Analyse	BERKAI.A	60
Tasnalya	Morphologie	BERKAI.A	121
Tasnamka	Sémantique	BERKAI.A	151
Taynisemt	Homonymie	BERKAI.A	101
Tayunt	Unité	BERKAI.A	163
Tazrawt	Etude	CHERIEF.K	157
Ticraɗt	Marque	BERKAI.A	116
Timegdiwt	Synonymie	BERKAI.A	159
Tussna	Science	MANSOURI.H.A	114

Agzul

Tazrawt-nney tin id-yellan yef "Teslađt tasnalıamkant n umawal n yimyan n tujya deg temnađt n Iberbacen akked İrahmunen".

Leqdic-nney, yebda yer krađ n yihricen, deg tazwara ad d-nemmeslay yef yiferdisen n tesnarrayt yef ara tebnu tezrawt, deg-s ad d-nawi awal yef: usissen n temnađt, asissen n wammud, asissen n yimsulıya, asissen n tarrayt n tagmert n wammud, asissen n tarrayt n tesleđt.

Ahric wis sin: d ahric n tezri, anda ara d-nesbadu aswir n tesnalıya akked umawal, akked usxir n tesnamka, acu i tzeru yal yiwet deg-sent.

Ahric wis krađ: d ahric n tesleđt anda ad nexdem tasleđt i wawalen i d-nergmer deg wayen yeenan aswir n tesnalıya d tesnamka ,anda yal ahric ad yesu tazwert d tegrayt ad d-nefk deg yal tayunt ama d taħrfit, tasuddimt ney d tuddist, iferdisen n talıya akked unamek-is, amek i t-id-fkan yimsulıya n yal tamnađt d wameki t-id-bedren yisegzawalen i d-yellan yef teqbaylit.

Amawal asaru :

Amawal : alyac, ticrađt, tujya, İmyan, Uhbal, Lhentit.....